

# KENWOOD

RECEPTOR DVD

## KDV-5234

---

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

Kenwood Corporation



# Índice

<b>Cómo leer este manual</b>	<b>4</b>
<b>Precauciones de seguridad</b>	<b>6</b>
<b>Notas</b>	<b>7</b>
<b>Gestión de medios</b>	<b>10</b>

<b>Visualización de DVD/VCD/archivo de vídeo</b>	<b>20</b>
Reproducción fotograma a fotograma	20
Repetición de reproducción	20
Cambio del sonido (sólo para VCD)	21
Cambio del idioma de la pista desonido (sólo para DVD)	21
Cambio del idioma de lossubtítulos (sólo para DVD)	21
Cambio del ángulo de visualización (sólo para DVD)	21
Zoom	22
Menú del DVD (sólo para DVD)	22
Configuración del PBC (sólo para VCD)	23

<b>Configuración del DVD</b>	<b>24</b>
Configuración de visualización del monitor	24
Configuración del audio	25
Configuración del reproductor de CD	26
Configuración del reproductor de DVD	26
Configuración de idioma	28
Configuración/cambio del nivel de control parental	29

<b>Reproducción de discos de música y archivos de audio</b>	<b>30</b>
Búsqueda de discos/carpetas (sólo para archivos de audio y cambiadores de discos)	30
Repetición de reproducción	30
Reproducción con exploración	30
Reproducción aleatoria	31
Reproducción aleatoria de cartucho (sólo para el cambiador de discos)	31
Despliegue de título/texto	31

<b>Control de audio</b>	<b>42</b>
Control detallado del audio	42
Configuración de audio	44
Configuración de altavoces	44
System Q	45
Control de salida de subwoofer	45

<b>Funcionamiento básico</b>	<b>12</b>
Funcionamiento común	12
Visualización de un DVD/VCD (vídeo CD)/ archivo de vídeo (MPEG)	14
Audición de un CD o archivo de audio	16
Visualización de archivos de imagen (JPEG)	18
Audición de radio	19

<b>Modo de selección</b>	<b>32</b>
Modo de selección	32
Selección de archivos	32
Selección de carpetas 1	33
Selección de carpetas 2	33

<b>Visualización de archivos de imagen</b>	<b>34</b>
Repetición de reproducción	34
Reproducción con exploración	34
Reproducción aleatoria	35
Detención de la visualización	35
Giro/volteo de una imagen	35

<b>Reproducción de la radio</b>	<b>36</b>
Memoria automática	36
Memoria manual	36
Modo de sintonización	37
Modo Mono (sólo al recibir emisión de FM)	37

<b>Control RDS</b>	<b>38</b>
Información de tráfico	38
PTY (tipo de programa)	38
Preajuste del tipo de programa	39
Cambio del idioma de la función PTY	40
Despliegue de texto de radio	40

<b>Control de silenciamiento de TEL</b>	<b>41</b>
Silenciamiento de TEL	41

<b>Control de visualización</b>	<b>46</b>
Selección de visualización	46
Visualización de información en el monitor y selección de archivos	48
Extracción del panel de funcionamiento	49
Instalación del panel de funcionamiento	49

<b>Menú</b>	<b>50</b>
Configuración del menú	50
Ajuste del código de seguridad	52
Introducción del código de seguridad	53
Configuración de la demostración	53
Ajuste del reloj	54
Selección del nombre de AUX	54
Control del amplificador LX	55
Preajuste de audio	56
Aplicación de valores de preajuste de audio	57
Control de pantalla externa	57

<b>Mando a distancia</b>	<b>58</b>
Instalación de la batería	58
Cambio al modo de mando a distancia	58
Funcionamiento común (modo AUD)	59
DVD/VCD/CD/archivo de audio (modo DVD)	60
Radio (modo AUD)	61

<b>¿Necesita ayuda?</b>	
<b>Reproducción de archivos</b>	<b>62</b>
Archivos de audio	62
Archivos de vídeo	64
Archivos de imagen	64
<b>¿Necesita ayuda?</b>	
<b>Solución de problemas</b>	<b>65</b>
Gama de frecuencias	65
Reproducción de discos	66
Archivos de audio	67
Menú	67
<b>¿Necesita ayuda? Término</b>	<b>68</b>
Gama de frecuencias	68
Control de audio	68
Menú	69
<b>¿Necesita ayuda? Error</b>	<b>72</b>

<b>Códigos de idioma del DVD</b>	<b>73</b>
<b>Accesorios/ procedimiento de instalación</b>	<b>75</b>
<b>Conexiones</b>	<b>76</b>
<b>Instalación</b>	<b>78</b>
<b>Especificaciones</b>	<b>80</b>

<b>Cómo leer este manual</b>
<b>Precauciones de seguridad</b>
<b>Notas</b>
<b>Gestión de medios</b>

## Funcionamiento básico

## Visualización de DVD/VCD/archivo de vídeo

## Configuración del DVD

## Reproducción de discos de música y archivos de audio

## Modo de selección

## Visualización de archivos de imagen

## Reproducción de la radio

## Control RDS

## Control de silenciamiento de TEL

## Control de audio

## Control de visualización

## Menú

## Mando a distancia

## ¿Necesita ayuda?

<b>Códigos de idioma del DVD</b>
<b>Accesorios</b>
<b>Conexiones</b>
<b>Instalación</b>

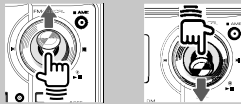
# Cómo leer este manual

Este manual utiliza ilustraciones para describir sus operaciones.

Las visualizaciones y los paneles mostrados en este manual son ejemplos que se utilizan para explicar las operaciones claramente. Por este motivo, pueden diferir de las visualizaciones o paneles reales utilizados o bien algunos patrones de visualización pueden ser distintos.

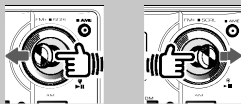
## Desplazamiento del mando de control

En la siguiente figura se muestra cómo usar el mando.



Arriba

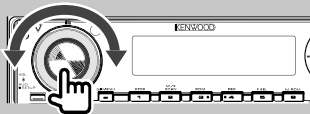
Abajo



Izquierda

Derecha

En la siguiente figura se muestra cómo cambiar el volumen.



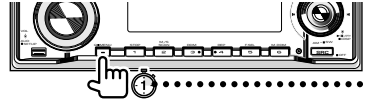
▼: Continúa hasta la siguiente línea.  
●: Finaliza aquí.

## Modo de sintonización

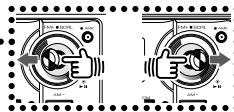


Ajusta un modo de sintonización para la selección de emisoras.

### 1 Ajuste el modo en Menu



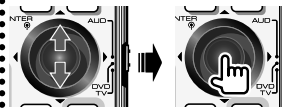
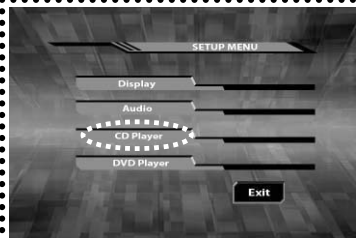
### 2 Seleccione el elemento para el modo de sintonización



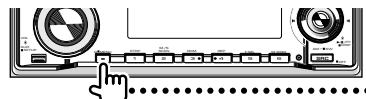
Hay tres tipos en el modo de sintonización.

Visualización	Descripción del ajuste
"AUTO 1"	Recibe emisoras con la mejor recepción (Auto 1).
"AUTO 2"	Recibe las emisoras memorizadas (Auto 2).
"Manual"	Alterna las frecuencias de recepción arriba y abajo de una en una (Manual).

### 3 Seleccione un modo de sintonización




### 4 Finalice el modo Menu



El ejemplo de funcionamiento con la marca encima difiere del funcionamiento real.

### Funcionamiento del mando a distancia

Algunas funciones sólo se pueden utilizar desde un mando a distancia. En este caso, se describe el funcionamiento utilizando el mando a distancia, mostrando una marca . Los caracteres siguientes indican un ajuste del interruptor del mando a distancia.


### Indicación de visualización

Realice la operación que se muestra a la izquierda hasta que aparezca esta pantalla.


### Cambio en la pantalla

Con cada operación, la pantalla cambia en el orden mostrado aquí.


### Selección de un elemento de la pantalla

Seleccione un elemento de la pantalla. Seleccione el elemento rodeado por  en la pantalla pulsando la tecla de cursor en el mando a distancia y pulse la tecla ENTER.

### Pulsación breve

Pulse el botón, indicado por .

### Pulsación durante 1 segundo o más

Pulse el botón, indicado por  durante 1 segundo o más (2-3 segundos).

Indica que se mantenga pulsado el botón hasta que se inicie el funcionamiento o la pantalla cambie. El ejemplo de la izquierda indica que se pulse el botón durante 1 segundo. Púlselo aproximadamente el número de segundos que figura en el reloj.

### Otras marcas



Se describen precauciones importantes para evitar lesiones, etc.



Se describen instrucciones especiales, explicaciones complementarias, limitaciones y páginas de referencia.



En este elemento se muestran precauciones generales y páginas de referencia.

"DTS" and "DTS 2.0 + Digital Out" are trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

**DVD** is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor protegida por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision, y solo está destinado a uso doméstico y a otros usos solamente con previa autorización de Macrovision. La ingeniería inversa o el desensamblaje están prohibidos.

# Precauciones de seguridad

## ▲ADVERTENCIA

### Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por motivos de seguridad, deja la labor de instalación y montaje en manos de profesionales.

### Coloque el panel mientras se encuentre en el vehículo

El brazo de bloqueo del panel aparece cuando se extrae el panel. Por lo tanto, el panel debe fijarse mientras el sistema eléctrico del vehículo esté en funcionamiento.

## ▲PRECAUCIÓN

### Para evitar daños en la unidad, tome las siguientes precauciones:

- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12V CC con conexión a tierra negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- No coloque la placa frontal (ni su estuche) en áreas expuestas a la luz solar directa, ni al calor o humedad excesivos. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- Para evitar el deterioro, no toque con sus dedos los terminales de la unidad o de la placa frontal.
- Evite aplicar golpes fuertes a la placa frontal, dado que se trata de un componente de precisión.
- Cuando tenga que reemplazar un fusible, utilice únicamente uno del régimen prescrito. El uso de un fusible de régimen incorrecto podría ocasionar un funcionamiento defectuoso de la unidad.
- No ejerza fuerza excesiva sobre la placa frontal abierta ni coloque objetos sobre ella. De lo contrario, la placa podrá dañarse o romperse.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice sólo los tornillos incluidos. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.

## Acerca de los reproductores de CD/ cambiadores de discos conectados a esta unidad

Pueden conectarse a esta unidad los cambiadores de discos/reproductores de CD Kenwood comercializados en 1998 o después. Remítase al catálogo o consulte al distribuidor Kenwood respecto de los modelos de cambiadores de discos/reproductores de CD que pueden conectarse.

Observe que cualquier cambiador de discos/ reproductor de CD Kenwood comercializado en 1997 o anterior y los cambiadores de discos de otros fabricantes no pueden conectarse a esta unidad. Una conexión de productos no compatibles puede ocasionar daños.

Ajuste del interruptor O-N a la posición "N" para cambiadores de discos/reproductores de CD Kenwood que corresponda.

Las funciones que pueden utilizarse y la información que puede visualizarse diferirá según sean los modelos que se conecten.



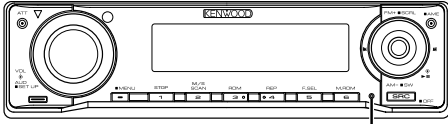
- Una conexión incorrecta podrá producir daños tanto en la unidad como en el cambiador de CD.

## Empañamiento de la lente

Cuando se enciende la calefacción del vehículo con clima frío, es posible que se forme rocío o vaho en la lente de la unidad. Es posible que este vaho en la lente, denominado empañamiento de la lente, no permita la reproducción de DISCOS. En una situación como esta, extraiga el disco y espere hasta que el vaho se evapore. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

# Notas

- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Cuando compre accesorios opcionales, verifique antes con su distribuidor Kenwood que dichos accesorios funcionan con su modelo en su área.
- Si la unidad no opera correctamente, pulse el botón de reposición. La unidad se reposiciona a los ajustes de fábrica al pulsar el botón de reposición.
- Pulse el botón de reposición cuando el cambiador automático de CD no funcione correctamente. El funcionamiento normal debe ser restituido.



Botón de reposición

- Se recomienda utilizar el <Ajuste del código de seguridad> (página 52) para evitar robos.
- Los caracteres que se pueden visualizar en esta unidad son A-Z 0-9 @ " ' ` % & \* + - = , . / \ < > [ ] ( ) ; ^ - { } | ~ .
- La función RDS no funcionará en los lugares donde no sea suministrado el servicio por ninguna emisora.
- Las ilustraciones de la pantalla y el panel que aparecen en este manual son ejemplos utilizados para explicar mejor cómo se utilizan los mandos. Por lo tanto, las ilustraciones de la pantalla que aparecen pueden ser distintas a las que aparecen realmente en la pantalla del equipo, y algunas de las ilustraciones de la pantalla puede que representen algo imposible durante el funcionamiento actual.

## Limpeza de la unidad

Si la placa frontal de esta unidad está manchada, límpiela con un paño seco tal como un paño de silicona.

Si la placa frontal está muy sucia, límpiela con un paño humedecido en jabón neutro, y luego vuelva a limpiarla con un trapo suave limpio y seco.



- Si se aplica algún spray para limpiar directamente a la unidad puede que afecte a sus partes mecánicas. Si se limpia la placa frontal con un paño duro o utilizando líquido volátil tal como disolvente o alcohol puede que se raye la superficie o que se borren algunos caracteres.

## Limpeza de los terminales de la placa frontal

Si se ensucian los terminales de la unidad o de la placa frontal, límpielos con un paño suave y seco.

## Antes de utilizar esta unidad por primera vez

Esta unidad se ajusta inicialmente al modo de demostración.

Cuando utilice esta unidad por primera vez, cancele el <Configuración de la demostración> (página 53).

## Acerca del control de sintonizador DAB

Remítase al grupo [A] en el manual de instrucciones del sintonizador DAB KTC-9090DAB (accesorio opcional) para obtener información acerca del método de control de la función del sintonizador DAB.

Sin embargo, los siguientes métodos de control de la función para esta unidad pueden diferir de lo especificado en el manual de instrucciones; por tal motivo, consulte la instrucción complementaria siguiente.

### <Introducción de memoria de conjunto automática>

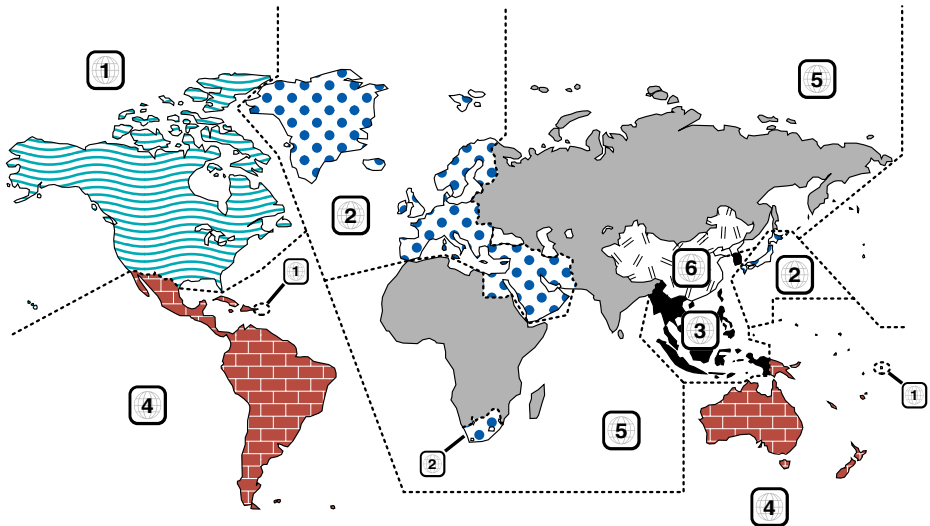
1. Seleccione la banda predefinida para la función de introducción de memoria de conjunto automática.
2. Pulse el botón [AME] durante al menos 2 segundos.  
Abra la función de introducción de memoria de conjunto automática.  
Después de terminar de guardar la información en la memoria, el número de botones preajustados y la etiqueta general se visualizarán.

### <Búsqueda por tipo de programa e idioma>

Durante el funcionamiento para pulsar el botón [DISP], utilice el botón [T.I.].

### Códigos de región del mundo

Como se muestra en el mapa siguiente, a los reproductores DVD se les da un código de región según el país o área en el que se comercializan.



### Marcas del disco DVD

Símbolo	Descripción
	Indica un número de región. Los discos con esta marca se pueden reproducir con cualquier reproductor de DVD.
	Indica el número de idiomas de audio grabados. Se puede grabar un máximo de 8 idiomas en una película. Puede seleccionar un idioma favorito.
	Indica el número de idiomas subtitulados grabados. Se puede grabar un máximo de 32 idiomas.
	Si un disco DVD tiene escenas filmadas desde varios ángulos, puede seleccionar un ángulo favorito.
	Indica un tipo de pantalla para la imagen. La marca izquierda indica que se muestra una imagen ancha (16:9) en una pantalla de televisor estándar (4:3) con una banda negra en las partes superior e inferior de la pantalla (formato Letter Box).

### Marcas regulatorias de funcionamiento

Como ejemplo, la función de reproducción del DVD de esta unidad puede estar limitada en función de la ubicación en la que se reproduzca el DVD. En este caso, las siguientes marcas aparecerán en la pantalla. Para obtener más información, remítase al manual del disco.



### Acerca de un disco con fecha de validez de uso

No deje el disco con fecha de validez de uso en esta unidad. Si carga un disco cuya fecha de validez de uso ha pasado, es posible que no pueda retirarlo de esta unidad.



## Lista de discos de reproducción admitidos

Tipos de disco	Estándar	Compatibilidad	Comentarios
DVD	DVD Video	○	
	DVD Audio	×	
	DVD-R	○	Reproducción de MP3/WMA/JPEG/MPEG
	DVD-RW	○	Modo VR/Multi-border/Multisesión/CPRM no admitidos
	DVD+R	○	(Reproducción imposible en función del estado de propiedad intelectual)
	DVD+RW	○	Compatible con disco de 8 cm
	DVD-R DL (doble capa)	×	
CD	DVD+R DL (doble capa)	×	
	DVD-RAM	×	
	CD de música	○	CD-TEXT/disco de 8 cm admitidos.
	CD-ROM	○	Reproducción de MP3/WMA/JPEG
	CD-R	○	Multisesión admitida
	CD-RW	○	Escritura de paquetes no admitida.
	DTS-CD	○	
	Vídeo CD (VCD)	○	
	Super vídeo CD	×	
	Foto CD	×	
Otros	CD-EXTRA	△	Sólo se puede reproducir la sesión de música del CD.
	HDCD	△	Calidad de sonido de música de CD normal
	CCCD	×	
	Dualdisc	×	
	Super audio CD	△	Sólo se puede reproducir la capa de CD.

○: La reproducción es posible.

△: La reproducción es posible en parte.

×: La reproducción no es posible.

### Uso del "DualDisc"

Si se reproduce un "DualDisc" en esta unidad, la superficie del disco que no se reproduce puede arañarse al insertar o expulsar el disco. Debido a que la superficie del CD de música no se ajusta al estándar del CD, puede que la reproducción sea imposible.

(El "DualDisc" es un disco con una superficie que contiene señales estándar de DVD y la otra superficie que contiene señales de CD de música.)

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

### Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

### La marca para los productos que utilizan láser (excepto para algunas áreas)

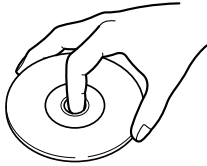
**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

# Gestión de medios

## Gestión de discos

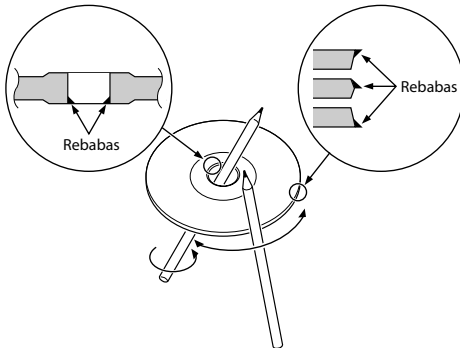
- No toque la superficie de grabación del disco.



- Los discos CD-R/RW, DVD-R/RW y DVD+R/RW se dañan con mayor facilidad que un CD de música normal. Utilice un disco CD-R/RW, DVD-R/RW o DVD+R/RW tras leer las precauciones del paquete.
- No adhiera cintas, etiquetas, etc. al disco. Tampoco utilice un disco que tenga pegados esos materiales.

## Uso de un disco nuevo

Si el orificio central del disco o el borde exterior tiene rebabas, úselo tras retirarlas con un bolígrafo, etc.

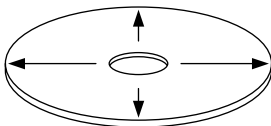


## Accesorio con forma de disco

No inserte un accesorio con forma de disco en la unidad.

## Limpieza del disco

Limpie desde el centro del disco hacia afuera.

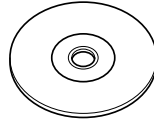



## Extracción de discos

Al extraer discos de esta unidad, retírelos horizontalmente.

## Discos que no se pueden usar

- No se pueden usar los discos que no son redondos.



- No se pueden usar los discos con colores en la superficie de grabación o que estén sucios.
- Esta unidad sólo puede reproducir los CD con una de las etiquetas . Es posible que los discos sin la etiqueta no se puedan reproducir en la unidad.
- No se puede reproducir un CD-R o CD-RW que no se haya finalizado. (Para el proceso de finalización remítase a su software de escritura CD-R/CD-RW y a su manual de instrucciones de grabador de CD-R/CD-RW.)

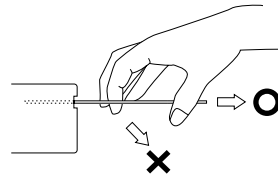
## Almacenamiento de los discos

- No deje los discos bajo la luz directa del sol (en el asiento, el tablero de mandos, etc.) ni en condiciones de temperaturas altas.
- Coloque los discos en sus fundas y guárdelos en un lugar adecuado como un compartimento de discos.

## Cómo expulsar un disco

Al expulsar un disco de esta unidad, retírelo horizontalmente.

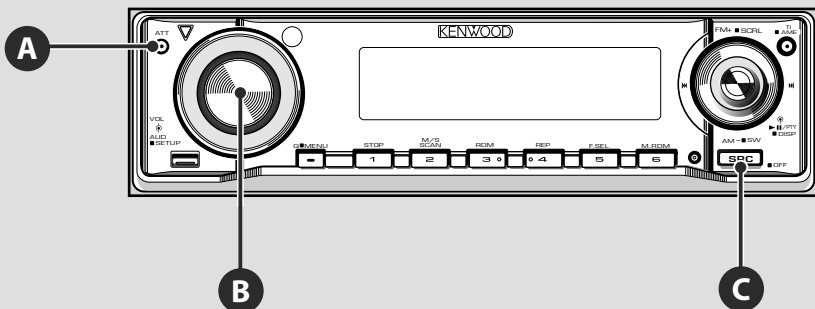
Si se retira aplicando fuerza hacia abajo, es posible que la superficie de grabación del disco resulte dañada.





# Funcionamiento básico

## Funcionamiento común



C

### Activa/desactiva la alimentación

Al pulsar el botón se activa la alimentación.  
Si el botón se mantiene pulsado durante 1 segundo o más, se desactiva la alimentación.

A

### Reduce el nivel de sonido rápidamente

Pulse el botón para reducir el nivel de sonido (atenuador).  
Pulse el botón de nuevo para restaurar el nivel de sonido anterior.



- Cuando el atenuador está activado, el indicador **ATT** parpadea.

B

### Ajusta el nivel de salida del audio









### Cancelación de la demostración

El modo de demostración debe cancelarse antes de usar el dispositivo. Para obtener más información, remítase a <Configuración de la demostración> (página 53).

**G**

## Cambio de una fuente

Cada vez que se pulsa el botón se selecciona una fuente reproducible en el siguiente orden.

 <input type="button" value="TUNER"/>	Recibe la emisión de FM/AM (página 36).
 <input type="button" value="DVD"/>	Reproduce el disco (DVD/VCD/CD, etc.) insertado (página 20/34).
 <input type="button" value="CD CH/MD CH"/>	Reproduce el disco insertado en un reproductor externo, como un cambiador de CD (accesorio opcional) (página 30).
 <input type="button" value="AUX"/>	Proporciona salida para una entrada de señal de sonido al terminal AUX interno.
 <input type="button" value="AUX EXT"/>	Proporciona salida para una entrada de señal de sonido al terminal AUX externo (accesorio opcional).
 <input type="button" value="STANDBY"/>	Aunque no se esté reproduciendo nada, se siguen mostrando elementos como el reloj.







- Si no hay conectado un cambiador de CD/MD, la fuente del cambiador no está seleccionada.
- Al insertar un disco, éste se reproduce.
- Puede reproducir archivos de audio, archivos de vídeo y archivos de imagen con la fuente de DVD. Para obtener detalles sobre estos tipos de medios, aplicación de formatos o métodos de escritura, remítase a <¿Necesita ayuda? Reproducción de archivos> (página 62).
- La indicación de AUX y la indicación de AUX EXT usando KCA-S220A puede cambiarse mediante <Selección del nombre de AUX> (página 54).

**B**

## Ajusta la calidad de sonido y otros valores

Presione el mando para seleccionar un elemento de ajuste y gire el mando en sentido horario/antihorario para ajustar el elemento.

El elemento de ajuste se selecciona en el siguiente orden.

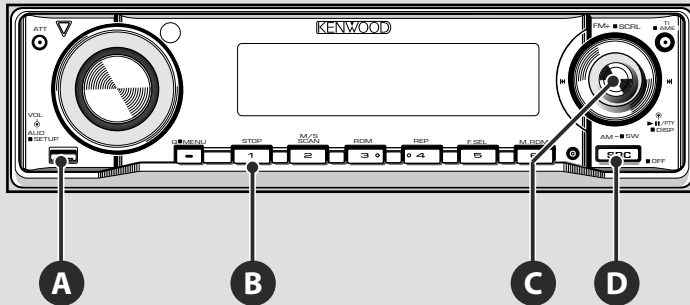
<input type="button" value="BAS L"/>	Ajusta el nivel de sonidos graves. (intervalo ajustable : -8 - +8).
 <input type="button" value="MID L"/>	Adjusts the middle sound level. (intervalo ajustable : -8 - +8).
 <input type="button" value="TRE L"/>	Ajusta el nivel de sonidos agudos. (intervalo ajustable : -8 - +8).
 <input type="button" value="BAL"/>	Ajusta el balance del nivel de sonido entre las salidas izquierda y derecha (intervalo ajustable : Izquierda 15 - Derecha 15).
 <input type="button" value="FAD"/>	Ajusta el balance del nivel de sonido entre las salidas frontal y trasera (intervalo ajustable : Trasera 15 - Frontal 15).

Visualización normal



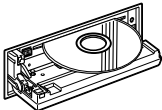
- Para el ajuste de calidad de sonido, los elementos que aparecen pueden variar en función del ajuste. También es posible una configuración detallada. Para obtener más información, remítase a <Control detallado del audio> (página 42).
- Puede ajustar la calidad de sonido con facilidad para adaptarla al tipo de música que esté reproduciendo. Para obtener más información, remítase a <System Q> (página 45).
- Al pulsar el botón **A**, el botón **B** o cualquier botón que no sea **C** se regresa inmediatamente a la visualización normal.


## Visualización de un DVD/VCD (vídeo CD)/archivo de vídeo (MPEG)





**A I**

### Reproducción de un DVD/VCD/archivo de vídeo

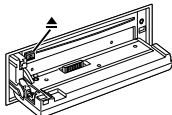



Pulse el botón  A para abrir el panel de funcionamiento.

Al cargar un disco en la ranura de carga de discos, comienza a reproducirse.




Si aparece un menú, seleccione un elemento con la tecla de cursor  y elíjalo con la tecla ENTER .

### Extracción de un disco



Pulse el botón  (expulsar).




- Inserte un disco horizontalmente.
- Si se inserta un disco, se enciende la luz indicadora .
- Si ya hay un disco cargado en esta unidad, puede reproducirlo cambiando a "DVD" con el botón  SRC .
- Además de los vídeos DVD disponibles en el mercado, puede ver los archivos de vídeo (MPEG) grabados en un DVD. Para obtener más información sobre los tipos de archivos de vídeo que se pueden reproducir y los formatos de disco, etc., remítase a <Archivos de vídeo> (página 64).
- Para obtener información sobre otros métodos de reproducción, remítase a <Visualización de DVD/VCD/archivo de vídeo> (página 20).
- En función de la fuente usada, se debe cambiar el interruptor del mando a distancia. Para obtener más información, remítase a <Cambio del modo de mando a distancia> (página 58).

**F K**

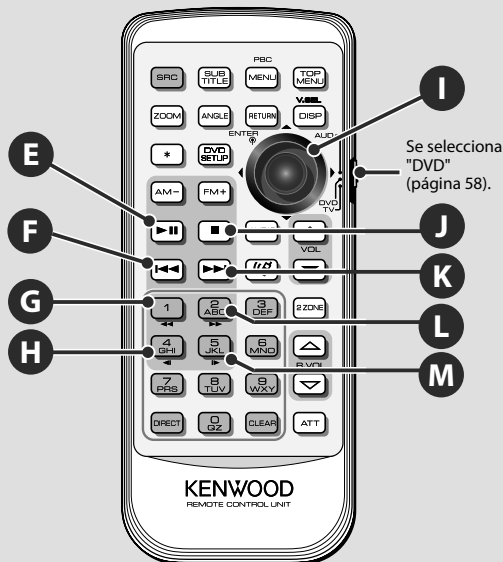
### Selección de un capítulo/escena/pista

Pulse la tecla  F para reproducir el capítulo/escena/pista anterior.

Pulse la tecla  K para reproducir el capítulo/escena/pista siguiente.



- Esta misma operación se puede realizar deslizando el mando de control  C a izquierda y derecha.



**E J**

### Detención de la reproducción

Pulse la tecla **J** para detener la reproducción.  
 Pulse la tecla **E** para reanudar la reproducción desde la posición de interrupción anterior.



- Pulse la tecla **J** dos veces para iniciar el DVD desde el principio la próxima vez que se reproduzca.
- Al pulsar el botón **G** también se detiene la reproducción.
- Al pulsar el mando de control **C** también se puede reanudar la reproducción.

**E**

### Reproducción/Pausa

Pulse la tecla **E** una vez para poner en pausa.  
 Pulse de nuevo para reanudar la reproducción.



- Esta misma operación se puede realizar pulsando el mando de control **C**.

**G L**

### Búsqueda rápida en avance/retroceso

Pulse la tecla **G** para realizar una búsqueda rápida en retroceso.

Pulse la tecla **L** para realizar una búsqueda rápida en avance.

Cada vez que se pulsa la tecla **G** / **L**, la velocidad de la búsqueda en avance/retroceso cambia en 3 pasos.

**H M**

### Reproducción lenta

Pulse la tecla **M** para reproducir en avance lentamente.

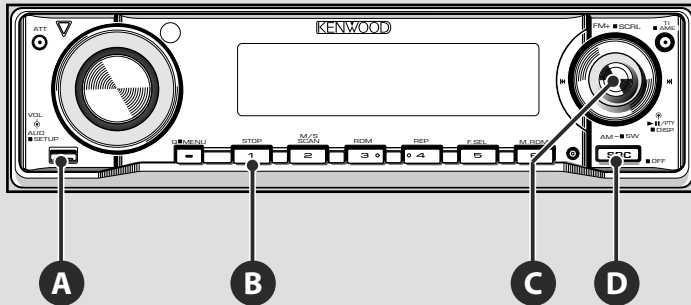
Durante la reproducción del DVD, al pulsar la tecla **H** se reproduce en retroceso lentamente.

Cada vez que se pulsa la tecla **M** / **H**, la velocidad de reproducción lenta varía en tres pasos.



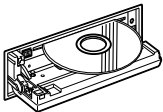
- Durante la conducción, no se mostrará la imagen de los DVD/VCD/archivos de vídeo por razones de seguridad. La imagen se muestra una vez que el vehículo se detiene y se aplica el freno de estacionamiento.
- Si se muestra la visualización en pantalla en el monitor, la tecla de cursor **I** se utiliza para manejar los menús. Si desea realizar otras operaciones, desactive la visualización en pantalla.


## Audición de un CD o archivo de audio



**A**

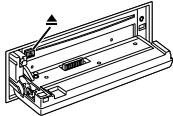
### Reproducción de CD/archivos de audio




Pulse el botón  **A** para abrir el panel de funcionamiento.



Al cargar un disco en la ranura de carga de discos, comienza a reproducirse.

### Extracción de un disco



Pulse el botón  (expulsar). El disco se expulsa.



- Inserte un disco horizontalmente.
- Si se inserta un disco, se enciende la luz indicadora .
- Si ya hay un disco cargado en esta unidad, puede reproducirlo cambiando a "DVD" con el botón  **D**.
- Además de los CD habituales, también puede reproducir CD-R (etc.) con archivos de audio.  
Para obtener más información sobre los tipos, formatos y métodos de escritura de archivos de audio reproducibles, remítase a <Archivos de audio> (página 62).
- Para obtener más información sobre los métodos de reproducción, remítase a <Reproducción de discos de música y archivos de audio> (página 30).




**Búsqueda rápida en avance/retroceso**

Presione el mando de control **C** hacia la derecha y manténgalo en esa posición para realizar la búsqueda rápida en avance por la pista. Presione el mando de control **C** hacia la izquierda y manténgalo en esa posición para realizar la búsqueda rápida en retroceso por la pista.

**Selección de pista para su reproducción**


Mueva el mando de control **C** hacia la derecha para reproducir la siguiente pista. Mueva el mando de control **C** hacia la izquierda para regresar al principio de la pista actual o para reproducir la pista anterior.

**Detención de la reproducción**

Pulse el  botón **B** para detener la reproducción.

Pulse el mando de control **C** para reanudar la reproducción desde la posición de interrupción anterior.

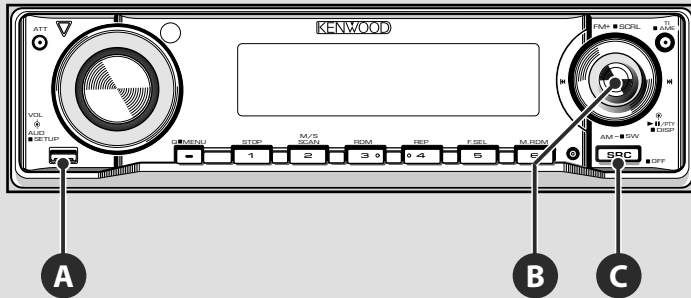


- Pulse el  botón **B** dos veces para iniciar el disco desde el principio la próxima vez que se reproduzca.

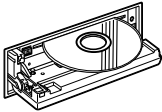
**Reproducción/Pausa**

Pulse el mando de control **C** una vez para poner en pausa. Pulse de nuevo para reanudar la reproducción.

## Visualización de archivos de imagen (JPEG)



### Visualización de archivos de imagen

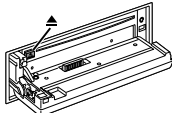


Pulse el botón para abrir el panel de funcionamiento.

Inserte un disco que contenga archivos de imagen en la ranura de carga para visualizar los archivos.

Un archivo de imagen se muestra durante 20 segundos antes de pasar a otro archivo de imagen.

### Extracción de un disco



Pulse el botón (expulsar).



- El tiempo de visualización del archivo de imagen se puede cambiar. Para obtener información sobre cómo ajustar el tiempo, remítase a <Configuración de visualización del monitor> (página 24).
- Inserte un disco horizontalmente.
- Si se inserta un disco, se enciende la luz indicadora .
- Si ya hay un disco cargado en esta unidad, puede reproducirlo cambiando a "DVD" con el botón **C**.
- Para obtener más información sobre los tipos de archivos de imagen que se pueden visualizar y los formatos de disco, etc., remítase a <Archivos de imagen> (página 64).

### Selección de archivo de imagen para su visualización

Mueva el mando de control **B** hacia la izquierda para visualizar el archivo de imagen anterior.  
Mueva el mando de control **B** hacia la derecha para visualizar el archivo de imagen siguiente.

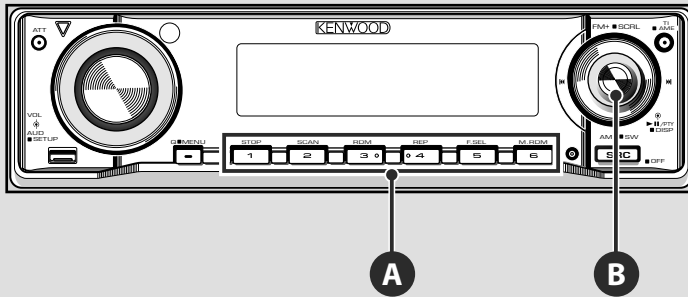
### Visualización en pausa

Si el mando de control **B** se pulsa una vez, ya no se puede cambiar la visualización. Si se pulsa de nuevo, se puede cambiar el archivo de imagen.



- Durante la conducción, no se mostrará la imagen de los archivos de imagen por razones de seguridad. La imagen se muestra una vez que el vehículo se detiene y se aplica el freno de estacionamiento.

## Audición de radio

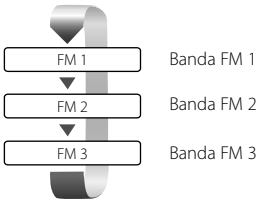


**B**

### Cambio de banda de la radio

Mueva el mando de control **B** hacia arriba para cambiar la banda de recepción de la siguiente forma:

Si se mueve el mando de control **B** hacia abajo la banda de recepción cambiará a AM.



- El indicador **ST** se activa durante la recepción en estéreo.
- Para obtener información sobre otros métodos de sintonización, remítase a <Reproducción de la radio> (página 36).

**B**

### Selección de una emisora de radio

Mueva el mando de control **B** hacia la izquierda y la derecha para buscar automáticamente la mejor recepción de una emisora de radio.



- En función del modo de sintonización, puede cambiar la frecuencia paso a paso o recibir cada emisora de radio memorizada secuencialmente. Para obtener más información, remítase a <Modo de sintonización> (página 37).

**A**

### Recepción de emisoras de radio predefinidas

Pulse un botón para seleccionar la emisora memorizada.



- La sintonización predefinida con **A** precisa que se memorice una emisora de radio en cada botón de antemano. Para obtener información sobre cómo memorizar las emisoras, remítase a <Memoria automática> (página 36) o <Memoria manual> (página 36).

# Visualización de DVD/VCD/archivo de vídeo

Puede reproducir DVD/VCD/archivos de vídeo con distintas funciones.



- Para obtener información sobre el método básico para escuchar/ver DVD/VCD/archivos de vídeo, remítase a <Visualización de un DVD/VCD (vídeo CD)/archivo de vídeo (MPEG)> (página 14).
- Ajuste el interruptor del mando a distancia en el modo "DVD" antes de iniciar el funcionamiento, remítase a <Cambio al modo de mando a distancia> (página 58).

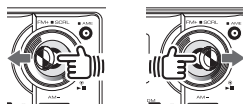
## Reproducción fotograma a fotograma

Reproduzca avanzando fotograma a fotograma.

### 1 La reproducción se pone en pausa



### 2 Avance fotograma a fotograma



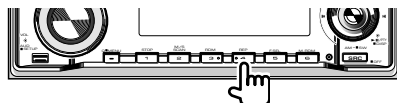
Mueva el mando de control hacia la derecha para avanzar fotograma a fotograma.  
Mueva el mando de control hacia la izquierda para retroceder fotograma a fotograma.



- Durante la reproducción de archivos de vídeo, el retroceso fotograma a fotograma está desactivado.

## Repetición de reproducción

Repite el capítulo o la pista que se está reproduciendo.



### Durante la reproducción de DVD

Visualización	Estado
"TITL REP"	Repetición de título activada
"CHAP REP"	Repetición de capítulo activada
"REP OFF"	Repetición de reproducción desactivada

### Durante la reproducción de VCD

Visualización	Estado
"TRAC REP"	Repetición de pista activada
"REP OFF"	Repetición de reproducción desactivada

### Durante la reproducción de archivos de vídeo

Visualización	Estado
"FILE REP"	Repetición de archivo activada
"FOLD REP"	Repetición de carpeta activada
"REP OFF"	Repetición de reproducción desactivada



- La función de repetición de reproducción de VCD se activa cuando el PBC está desactivado.  
Para obtener más información sobre el ajuste del PBC, remítase a <Configuración del PBC> (página 23).

## Cambio del sonido (sólo para VCD)



Configure el canal de sonido.



El ajuste cambia de la siguiente forma cada vez que se pulsa el botón.

Visualización	Descripción del ajuste
"LL"	Sólo se emite el sonido del lado izquierdo.
"RR"	Sólo se emite el sonido del lado derecho.
"ST"	Se emite el sonido estéreo.



- El sonido también se puede modificar si se pulsa en la unidad principal.

## Cambio del idioma de la pista de sonido (sólo para DVD)



Cambia el idioma de la pista de sonido.



El idioma cambia cada vez que se pulsa el botón.



- En algunos discos no puede cambiar el idioma. En ese caso, cámbielo desde el menú del DVD o la configuración del DVD.

## Cambio del idioma de los subtítulos (sólo para DVD)



Cambia el idioma de los subtítulos.



El idioma cambia cada vez que se pulsa el botón.



- En algunos discos no puede cambiar el idioma de los subtítulos. En ese caso, cámbielo desde el menú del DVD o la configuración del DVD.

## Cambio del ángulo de visualización (sólo para DVD)



Selecciona un ángulo de visualización.

Quando se visualiza la marca de ángulo ...



El ángulo cambia cada vez que se pulsa el botón.



- En algunos discos no puede cambiar el ángulo. En ese caso, cámbielo desde el menú del DVD o la configuración del DVD.



## Zoom

Amplía y muestra la imagen de la pantalla.

### 1 Ajuste la ampliación del zoom



La ampliación cambia en tres pasos cada vez que se pulsa el botón.

### 2 Seleccione una posición de visualización



La posición de visualización se desplaza en la dirección de la flecha pulsada.



- En función de los discos, puede que la función de zoom no esté disponible o que se cancele en algunas escenas.



## Menú del DVD (sólo para DVD)

Ajusta el menú del DVD.

### 1 Visualice un menú del DVD



### 2 Seleccione un elemento



El cursor se desplaza en la dirección de la flecha pulsada. Mueva el cursor hasta el elemento deseado.

Para obtener información sobre el menú del DVD, remítase también al manual de funcionamiento del DVD.

### 3 Determine el elemento



Para cancelar el menú ...



Para regresar al primer elemento del menú ...



- En función de los discos, es posible que no se pueda cambiar al primer elemento del menú con **FIRST MENU**.

## Configuración del PBC (sólo para VCD)



Configura el PBC (control de reproducción).



Con cada pulsación, se activa/desactiva la función PBC.

# Configuración del DVD

Configura funciones relacionadas con la visualización etc.



- Para obtener información sobre el método básico para escuchar/ver DVD/VCD/archivos de vídeo, remítase a <Visualización de un DVD/VCD (vídeo CD)/archivo de vídeo (MPEG)> (página 14).
- Ajuste el interruptor del mando a distancia en el modo "DVD" antes de iniciar el funcionamiento, remítase a <Cambio al modo de mando a distancia> (página 58).
- Realice los ajustes sin que haya ningún disco cargado en esta unidad.

## Configuración de visualización del monitor

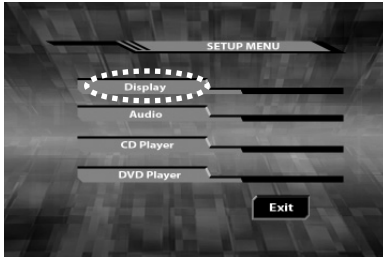


Especifica la información y demás elementos que se muestran en el monitor.

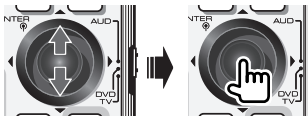
### 1 Ajuste el modo en Setup



### 2 Muestre el menú de visualización



### 3 Seleccione elementos para su ajuste



Para la configuración de JPEG, seleccione elementos adicionales.



## 4 Configure los elementos



### Status Information (Información de estado)

Especifique si las indicaciones de estado e icono se han activado/desactivado.

Visualización	Ajuste
"ON"*	Mostrado
"OFF"	No mostrado

### Background (Fondo)

Seleccione un papel tapiz (2 tipos).

Visualización	Ajuste
"Type1"*	Tipo 1
"Type2"	Tipo 2

### Audio Information (Información de audio)

Especifique si la información textual está activada/desactivada.

Visualización	Ajuste
"ON"*	Mostrado
"OFF"	No mostrado

### JPEG SETUP MENU (MENÚ DE CONFIGURACIÓN DE JPEG)

Display Time (Tiempo de visualización)

Especifique el tiempo durante el que se visualizará el JPEG.

Visualización	Ajuste
"Short"	Mostrado durante 10 segundos
"Middle"*	Mostrado durante 20 segundos
"Long"	Mostrado durante 30 segundos

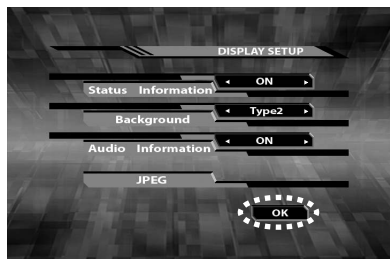


**Display Effect (Efecto de visualización)**  
Especifique si los efectos visuales están activados/desactivados.

Visualización	Ajuste
"ON"*	Se usan efectos visuales.
"OFF"	No se usan efectos visuales.

\* Indica el estado de configuración predeterminada tras la adquisición.

### 5 Finalice la configuración



Una vez seleccionado **OK** en cada pantalla, aparece la pantalla anterior.

## Configuración del audio

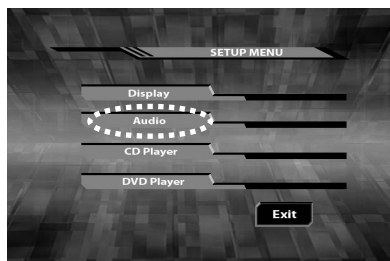


Configura las funciones de audio del DVD.

### 1 Ajuste el modo en Setup



### 2 Muestre el menú de audio



### 3 Configure los elementos



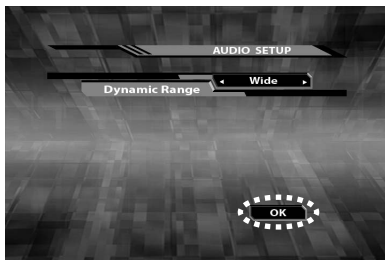
### Dynamic Range (Control de gama dinámica)

Especifica la gama dinámica de audio cuando se reproduce un título compatible con Dolby Digital.

Visualización	Ajuste
"Wide"*	Se ajusta en gama ancha
"Normal"	:
"Midnight"	Se ajusta en gama estrecha

\* Indica el estado de configuración predeterminada tras la adquisición.

### 4 Finalice la configuración



Una vez seleccionado **OK** en cada pantalla, aparece la pantalla anterior.



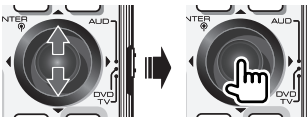
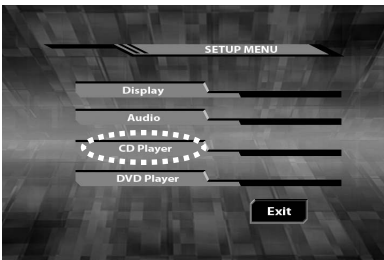
## Configuración del reproductor de CD

Configura la reproducción del reproductor de CD.

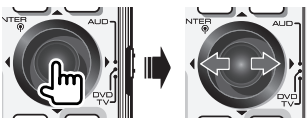
### 1 Ajuste el modo en Setup



### 2 Visualice el menú del reproductor de CD



### 3 Configure los elementos



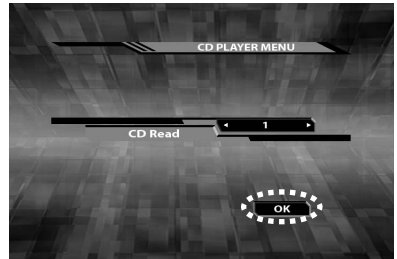
#### CD Read (Lectura del CD)

Especifica el método para leer un CD.

Visualización	Ajuste
"1"*	Los discos de archivos de audio y los discos de música se identifican automáticamente.
"2"	Anula la reproducción del disco como un CD.

\* Indica el estado de configuración predeterminada tras la adquisición.

### 4 Finalice la configuración



Una vez seleccionado **OK** en cada pantalla, aparece la pantalla anterior.



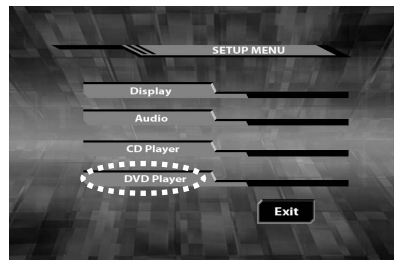
## Configuración del reproductor de DVD

Configura los idiomas y la visualización durante la reproducción del DVD.

### 1 Ajuste el modo en Setup



### 2 Visualice el menú del reproductor de DVD



### 3 Seleccione elementos para su ajuste



Para la configuración de idioma, seleccione elementos adicionales



### 4 Configure los elementos



#### Language (Idioma)

Configure los subtítulos mostrados y el sonido durante la reproducción del DVD. Para obtener más información sobre el método de ajuste, remítase a <Configuración de idioma> (página 28).

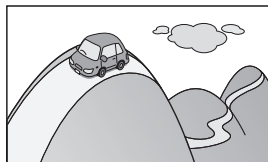
#### Parental

Configure un nivel de control parental. Para obtener información sobre el método de configuración, remítase a <Configuración/ cambio del nivel de control parental> (página 29).

#### TV Type (Tipo de televisor)

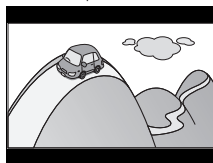
El método de visualización de la imagen de 16:9 se ajusta de acuerdo con el tipo de televisor.

Visualización	Ajuste
16:9	Un monitor de 16:9 muestra una imagen de 16:9.



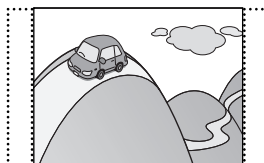
#### Letter Box

Un monitor de 4:3 muestra la imagen en el estilo de formato Letter Box (una banda negra aparece en las partes superior e inferior de la pantalla).

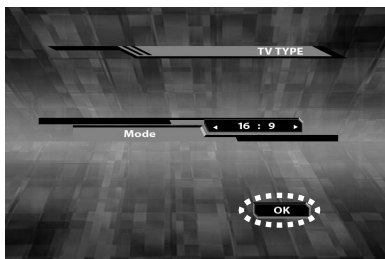


#### Pan Scan

Un monitor de 4:3 muestra la imagen en el estilo de formato Pan Scan (los bordes izquierdo y derecho de la imagen quedarán fuera de la pantalla).



### 5 Finalice la configuración



Una vez seleccionado **OK** en cada pantalla, aparece la pantalla anterior.



## Configuración de idioma

Configure los idiomas de menú de audio y subtítulos del DVD.

### 1 Visualice la pantalla del menú de idioma



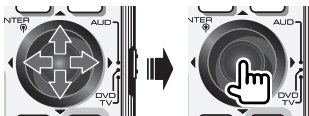
Remítase a <Configuración del reproductor de DVD> (página 26).

### 2 Seleccione elementos de idioma para su ajuste



Visualización	Ajuste
"Audio Language"	Configura un idioma de audio.
"Subtitle Language"	Configura un idioma de subtítulo.
"Menu Language"	Configura un idioma de menú.

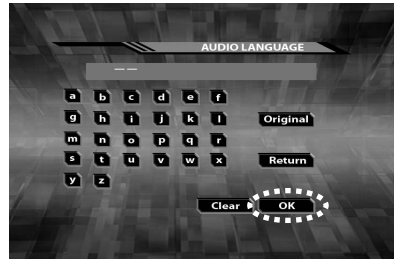
### 3 Introduzca un código de idioma



Para el código de idioma, remítase a <Códigos de idioma del DVD> (página 73).

Visualización	Ajuste
"Original"	Se ajusta el idioma original del DVD (sólo cuando se ajusta un idioma de audio).
"Return"	Cancela la configuración y regresa a la pantalla anterior.
"Clear"	Borra el código introducido.

### 4 Finalice la configuración



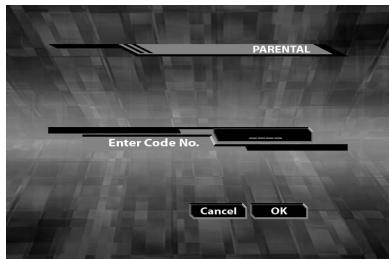
Una vez seleccionados **OK** y **Return** en cada pantalla, aparece la pantalla anterior.



## Configuración/cambio del nivel de control parental

Cambia el nivel de control parental y el número de Id. para discos y escenas.

### 1 Visualice la pantalla Parental

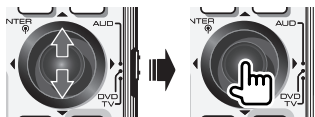


Remítase a <Configuración del reproductor de DVD> (página 26).  
Al ajustarlo la segunda vez y posteriormente, se mostrará el mensaje "Input Code No."

### 2 Introduzca un código de seguridad de 4 dígitos y seleccione **OK**

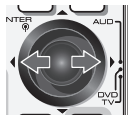


### 3 Seleccione elementos para su ajuste



#### Level (Nivel)

Ajuste un nivel de control parental.



Visualización	Ajuste
"OFF"	El nivel de control parental no está ajustado.
"1"	Nivel de control parental alto
⋮	⋮
"8"	Nivel de control parental bajo

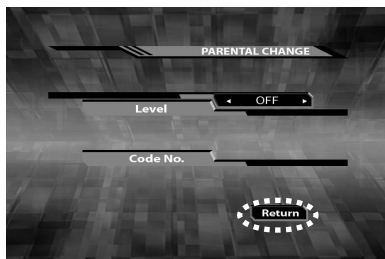
### Code No. (Número de código)

Se introduce al cambiar el código de seguridad para el nivel de control parental.

Introduzca un código de seguridad de 4 dígitos y seleccione **OK**.



### 4 Finalice la configuración



Una vez seleccionados **OK** y **Return** en cada pantalla, aparece la pantalla anterior.



- Si se restablece esta unidad, se borran el nivel de control parental y el código de seguridad.
- En algunos discos puede que se solicite la introducción de un código de seguridad antes de visualizar una escena que tenga un nivel de control parental más alto que el especificado. En ese caso, la reproducción se reanuda al introducir el código de seguridad.
- Si el disco que se está reproduciendo no tiene nivel de control parental, la reproducción no está restringida.

# Reproducción de discos de música y archivos de audio

Puede reproducir CD y archivos de audio utilizando diversas funciones con esta unidad y con el cambiador de discos opcional.



- Para obtener información sobre el funcionamiento básico para escuchar CD y archivos de audio, remítase a <Audición de un CD o archivo de audio> (página 16).

## Búsqueda de discos/carpetas (sólo para archivos de audio y cambiadores de discos)

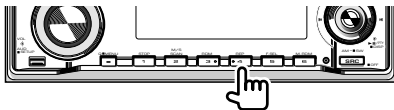
Selecciona un disco y una carpeta para su reproducción.



- La búsqueda de discos está activada si se utiliza el cambiador de discos (accesorio opcional).
- Para obtener más información sobre la búsqueda de carpetas, remítase a <Archivos de audio> (página 62).

## Repetición de reproducción

Repite una pista que se está reproduciendo o las pistas/archivos de música de un disco/carpeta.



Al pulsar el botón se activan/desactivan las siguientes funciones en el siguiente orden.

### Durante la reproducción de CD

Visualización	Estado
"TRAC REP"	Repetición de pista activada
"DISC REP"*	Repetición de disco activada
"REP OFF"	Repetición de reproducción desactivada

\* Sólo para cambiador de discos

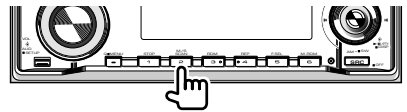
### Durante la reproducción de archivos de audio

Visualización	Estado
"FILE REP"	Repetición de archivo activada
"FOLD REP"	Repetición de carpeta activada
"REP OFF"	Repetición de reproducción desactivada

## Reproducción con exploración

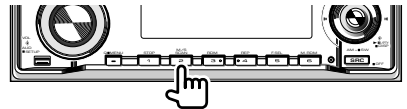
10 Busca una pista/archivo explorando los primeros diez segundos de cada pista/archivo en un disco/carpeta.

### 1 Inicie la reproducción con exploración



- ▶ **TRAC SCN** (Durante la reproducción de CD)
- ▶ **FILE SCN** (Durante la reproducción de archivos de audio)

### 2 Cuando se explore una pista o un archivo deseado ...



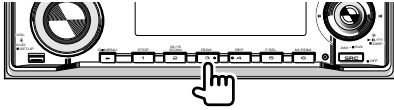
La reproducción con exploración finaliza y comienza la reproducción con la pista/archivo.



- Una vez exploradas y reproducidas todas las pistas/archivos, la reproducción con exploración finaliza automáticamente.

## Reproducción aleatoria

Reproduce las pistas/archivos de un CD/carpeta aleatoriamente.



► **DISC RDM** (Durante la reproducción de CD)

► **FOLD RDM** (Durante la reproducción de archivos de audio)

El modo de reproducción aleatoria se activa/desactiva de forma alternativa cada vez que se pulsa el botón.



- Mueva el mando de control hacia la derecha para seleccionar aleatoriamente la siguiente pista/archivo.

## Despliegue de título/texto

Despliega los títulos/textos.

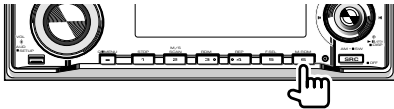


- Los siguientes títulos/textos se pueden desplegar.
  - Títulos de disco/títulos de pista
  - Títulos de canción/títulos de álbum/nombres de carpeta/nombres de archivo
- Los títulos/textos mostrados en el monitor no se desplegarán con esta operación.
- Si se ajusta "DISP" en "OFF" en la <Configuración del menú> (página 50), se puede desactivar la visualización durante el desplazamiento.

## Reproducción aleatoria de cartucho

(sólo para el cambiador de discos)

Reproduce de forma aleatoria las pistas de los discos del cambiador de discos.



► **MGZN RDM**

El modo de reproducción aleatoria de cartucho se activa/desactiva de forma alternativa cada vez que se pulsa el botón.



- Mueva el mando de control hacia la derecha para seleccionar aleatoriamente la siguiente pista/archivo.

# Modo de selección

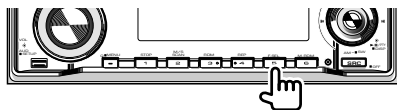
Puede seleccionar un archivo de audio y un archivo de vídeo o imagen deseados seleccionando un número de archivo y un nombre de carpeta. A diferencia de la búsqueda de discos o carpetas, el archivo que se va a reproducir no cambiará hasta que se decida el archivo o la carpeta.



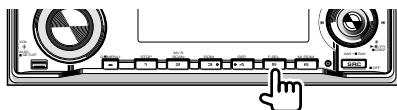
- En el modo de selección, los archivos de audio, los archivos de vídeo y los archivos de imagen sólo se pueden utilizar durante la reproducción.

## Modo de selección

### 1 Ajuste el modo en selección



### 2 Seleccione el modo de selección



El modo de selección cambia en el siguiente orden cada vez que se pulsa el botón.

Visualización	Descripción del ajuste
"FILE SEL"	Modo de selección de archivos
"FLD SEL1"	Modo de selección de carpetas 1
"FLD SEL2"	Modo de selección de carpetas 2
Visualización normal	Modo de selección desactivado

### 3 Seleccione un archivo o carpeta

Para obtener información detallada sobre los métodos de funcionamiento, remítase a <Selección de archivos> (página 32), <Selección de carpetas 1> (página 33) y <Selección de carpetas 2> (página 33).



- Durante <Reproducción con exploración> (página 34) o <Reproducción aleatoria> (página 35), no puede utilizar la selección de archivos.
- Para obtener información sobre cómo utilizar el modo de selección, remítase a <Archivos de audio> (página 62).
- Los títulos también se pueden desplegar en el modo de selección. Para obtener más información, remítase a <Despliegue de título/texto> (página 31).

## Selección de archivos

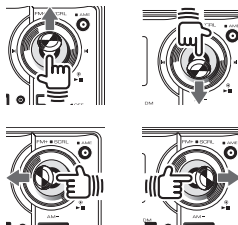
Desde una carpeta que se está reproduciendo, seleccione un archivo especificando el número de archivo.

### 1 Ajuste el modo en selección de archivos

Se muestra el nombre del primer archivo de la carpeta.

Para obtener información sobre cómo seleccionar el modo, remítase a <Modo de selección> (página 32).

### 2 Introduzca un número de archivo



Funcionamiento del mando de control	Aumento/disminución del número de archivo
Arriba	+10
Abajo	-10
Derecha	+1
Izquierda	-1

Se muestra el nombre del archivo cuyo número ha introducido.

### 3 Reproduzca el archivo mostrado





## Selección de carpetas 1

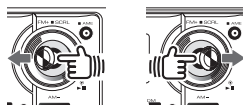
Busca una carpeta en el orden del directorio de medios. Este método resulta útil si los archivos de audio se ordenan en carpetas por categoría y artista.

### 1 Ajuste el modo en selección de carpetas 1

Para obtener información sobre cómo seleccionar el modo, remítase a <Modo de selección> (página 32).

### 2 Seleccione una carpeta

Para seleccionar una carpeta en el mismo directorio ...



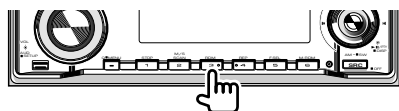
Cada vez que mueve el mando hacia la izquierda puede desplazarse a las carpetas anteriores. Si mueve el mando hacia la derecha puede desplazarse a las carpetas siguientes.

Para desplazarse a otro directorio ...



Cada vez que mueve el mando hacia arriba puede desplazarse al siguiente nivel de carpetas inferior. Cada vez que mueve el mando hacia abajo puede desplazarse al siguiente nivel de carpetas superior.

Para regresar al primer nivel ...



### 3 Reproduzca la carpeta mostrada



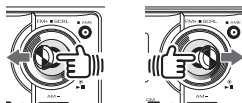
## Selección de carpetas 2

Selecciona una carpeta en orden. Sólo se muestran las carpetas que contienen archivos de audio reproducibles.

### 1 Ajuste el modo en selección de carpetas 2

Para obtener información sobre cómo seleccionar el modo, remítase a <Modo de selección> (página 32).

### 2 Seleccione una carpeta



Cada vez que mueve el mando hacia la izquierda puede desplazarse a las carpetas anteriores. Si mueve el mando hacia la derecha puede desplazarse a las carpetas siguientes.

Para visualizar el nombre de la carpeta mostrada ...



Cada vez que se mueve el mando hacia arriba, se muestran los siguientes nombres de carpeta de nivel superior. Mientras se están visualizando carpetas de nivel superior, aparece "\*". Si se mueve el mando hacia abajo, se muestran los siguientes nombres de carpeta de nivel inferior.

### 3 Reproduzca la carpeta mostrada



- Aunque se muestre el siguiente nombre de carpeta de nivel superior, la carpeta que se reproduce es la actualmente seleccionada (no marcada con "\*"). Esta operación no cambiará la carpeta actualmente seleccionada.

# Visualización de archivos de imagen

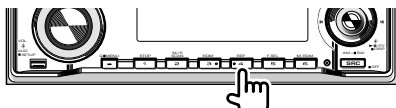
Puede visualizar archivos de imagen mediante diversas funciones.



- Para obtener información sobre el método básico para ver archivos de imagen, remítase a <Visualización de archivos de imagen (JPEG)> (página 18).

## Repetición de reproducción

Repita el archivo de imagen que se está mostrando o los archivos de una carpeta.



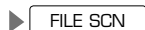
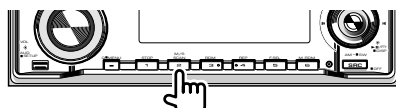
Al pulsar el botón se activan/desactivan las siguientes funciones en el siguiente orden.

Visualización	Estado
"FILE REP"	Repetición de archivo activada
"FOLD REP"	Repetición de carpeta activada
"REP OFF"	Repetición de reproducción desactivada

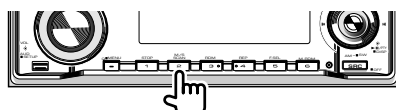
## Reproducción con exploración

Muestra y explora imágenes en una carpeta de una en una durante 10 segundos.

### 1 Inicie la reproducción con exploración



### 2 En un archivo deseado ...



La reproducción con exploración finaliza y comienza la reproducción con el archivo.

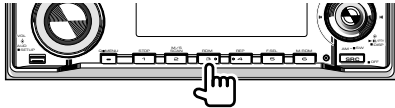


- Una vez explorados y reproducidos todos los archivos, la reproducción con exploración finaliza automáticamente.



## Reproducción aleatoria

Muestra los archivos de imagen en la carpeta mostrada de forma aleatoria.



El modo de reproducción aleatoria se activa/desactiva de forma alternativa cada vez que se pulsa el botón.



- Mueva el mando de control hacia la derecha para seleccionar aleatoriamente el siguiente archivo.

## Detención de la visualización



Detiene la visualización de archivos de imagen.





## Reanudación de la visualización



Reanuda la visualización desde la posición de interrupción anterior.



- Pulse la tecla  dos veces para visualizar las imágenes desde el principio del disco.
  - Al pulsar el  botón de la unidad también se puede detener la visualización.
- Pulse el mando de control para reanudar la visualización.

## Giro/volteo de una imagen

Gire o voltee una imagen.

### Giro hacia la derecha



Con cada pulsación, la imagen gira 90 grados en sentido horario.

### Giro hacia la izquierda



Con cada pulsación, la imagen gira 90 grados en sentido antihorario.

### Volteo horizontal



Pulse de nuevo para restaurar la imagen anterior.

### Volteo vertical



Pulse de nuevo para restaurar la imagen anterior.

# Reproducción de la radio

Recibe la emisión de FM/AM Puede memorizar un máximo de 6 emisoras en cada banda de radio.



- Para obtener información sobre el método básico para escuchar la emisión de FM/AM, remítase a <Audición de radio> (página 19).

## Memoria automática

Explora para memorizar automáticamente las emisoras con la mejor recepción.

### 1 Seleccione una banda de radio



### 2 Inicie la memoria automática



▶ A-MEMORY



- La memoria automática finaliza una vez que se han memorizado 6 emisoras o que se ha explorado la frecuencia completa.
- Si está activada <AF (Frecuencia alternativa)> (página 50), sólo se almacenan en memoria las emisoras RDS.
- Cuando se realiza la entrada de memoria automática en la banda FM2, las emisoras RDS predefinidas en la banda FM1 no se almacenan en la memoria. De manera similar, cuando se realiza en la banda FM3, las emisoras RDS predefinidas en FM1 o FM2 no se guardan en la memoria.

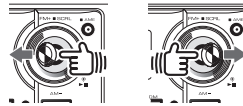
## Memoria manual

Memoriza las emisoras recibidas.

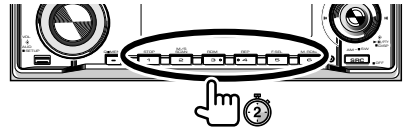
### 1 Seleccione una banda de radio



### 2 Seleccione una emisora de radio



### 3 Seleccione una botón (1-6) para preajustar



▶ FM1-92.1 3.8h

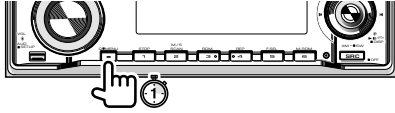


- Esta función resulta útil al memorizar una emisora que no se puede memorizar con la función de memoria automática.

## Modo de sintonización

Ajusta un modo de sintonización para la selección de emisoras.

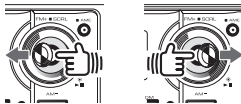
### 1 Ajuste el modo en Menu



### 2 Seleccione el elemento para el modo de sintonización



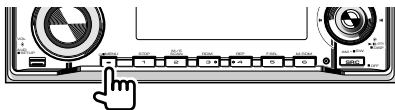
### 3 Seleccione un modo de sintonización



Hay tres tipos en el modo de sintonización.

Visualización	Descripción del ajuste
"AUTO 1"	Recibe emisoras con la mejor recepción (Auto 1).
"AUTO 2"	Recibe las emisoras memorizadas (Auto 2).
"MANUAL"	Alterna las frecuencias de recepción arriba y abajo de una en una (Manual).

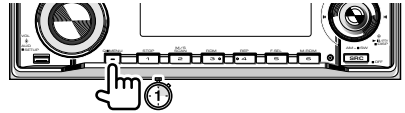
### 4 Finalice el modo Menu



## Modo Mono (sólo al recibir emisión de FM)

Si selecciona el modo Mono cuando el estado de recepción de la emisión en estéreo de FM es defectuoso, puede que se reduzca el ruido y mejore la escucha.

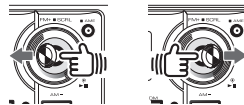
### 1 Ajuste el modo en Menu



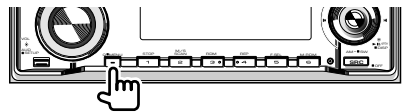
### 2 Seleccione el elemento para el modo Mono



### 3 Active/desactive el modo Mono



### 4 Finalice el modo Menu

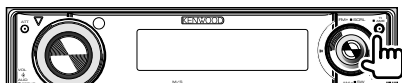


# Control RDS

Controla el método para recibir programas de emisoras RDS.

## Información de tráfico

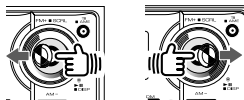
Cambio automático a la información de tráfico cuando comienza un boletín de tráfico incluso aunque no esté escuchando la radio.



- (Activado)
- (No se recibe información de tráfico)

Cada vez que pulsa el botón, la función de información de tráfico se activa/desactiva. Cuando se inicia un boletín de tráfico, se muestra "TRAFFIC" y el audio cambia a la información de tráfico.

## Recepción de otras emisoras de información de tráfico

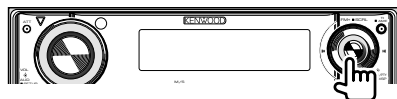


- Durante la recepción de una emisora AM, cuando la función de información de tráfico esté activada, la frecuencia cambia a una emisora FM.
- Durante la recepción de información de tráfico, el volumen ajustado se recuerda automáticamente, y la próxima vez que cambie a la información de tráfico se recordará automáticamente dicho volumen.
- La información de tráfico se puede cambiar cuando está en la fuente de sintonizador. Sin embargo, no es posible cambiar la información de tráfico durante la recepción del boletín de tráfico cambiado desde una fuente distinta del sintonizador.

## PTY (tipo de programa)

Selección del tipo de programa y búsqueda de una emisora.

### 1 Acceda al modo PTY



### 2 Seleccione el tipo de programa

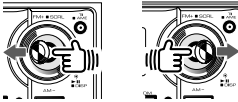


Con cada pulsación, el tipo cambia en el siguiente orden.

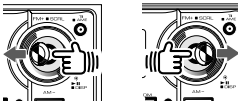
Nº	Tipo de programa	Visualización
1	Charlas	"SPEECH"
2	Música	"MUSIC"
3	Noticias	"NEWS"
4	Actualidad	"AFFAIRS"
5	Información	"INFO"
6	Deportes	"SPORT"
7	Educación	"EDUCATE"
8	Drama	"DRAMA"
9	Cultura	"CULTURE"
10	Ciencias	"SCIENCE"
11	Varios	"VARIED"
12	Música pop	"POP M"
13	Música rock	"ROCK M"
14	Música lenta	"EASY M"
15	Clásica ligera	"LIGHT M"
16	Clásica seria	"CLASSICS"
17	Otras músicas	"OTHER M"
18	Boletín meteorológico	"WEATHER"
19	Finanzas	"FINANCE"
20	Programas para niños	"CHILDREN"

Nº	Tipo de programa	Visualización
21	Asuntos sociales	"SOCIAL"
22	Religión	"RELIGION"
23	Telefonía	"PHONE IN"
24	Viajes	"TRAVEL"
25	Ocio	"LEISURE"
26	Música jazz	"JAZZ"
27	Música country	"COUNTRY"
28	Música nacional	"NATION M"
29	Música "oldies"	"OLDIES"
30	Música popular	"FOLK M"
31	Documental	"DOCUMENT"

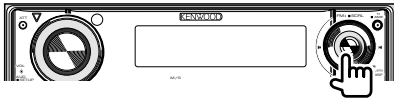
### 3 Busque la emisora del tipo de programa seleccionado



Quando desee buscar otras emisoras



### 4 Salga del modo PTY



- Esta función no puede utilizarse durante la recepción de un boletín de tráfico o de AM.
- Las charlas y la música incluyen los siguientes tipos de programas.  
Música: Nº 12 — 17, 26 — 30  
Charlas: Nº 3 — 11, 18 — 25, 31
- El tipo de programa puede guardarse en la memoria de los botones del [1] al [6] y recuperarse rápidamente. Remítase a <Preajuste del tipo de programa> (página 39).
- Es posible cambiar el idioma de visualización. Remítase a <Cambio del idioma de la función PTY> (página 40).
- Cuando no se encuentre el tipo de programa seleccionado, se visualizará "NO PTY". Seleccione otro tipo de programa.

## Preajuste del tipo de programa

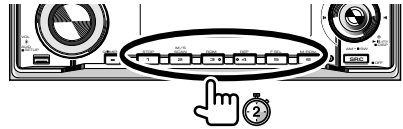
Almacenamiento del tipo de programa en la memoria de botón predefinido y recuperación rápida del mismo.

### Cómo preajustar el tipo de programa

#### 1 Seleccione el tipo de programa que desea preajustar

Remítase a <PTY (tipo de programa)> (página 38).

#### 2 Defina el tipo de programa

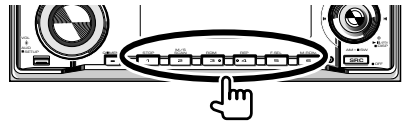


### Recuperación del tipo de programa predefinido

#### 1 Acceda al modo PTY

Remítase a <PTY (tipo de programa)> (página 38).

#### 2 Recupere el tipo de programa





## Cambio del idioma de la función PTY

Selección del idioma de visualización del tipo de programa.

### 1 Acceda al modo PTY

Remítase a <PTY (tipo de programa)> (página 38).

### 2 Acceda al modo de cambio del idioma

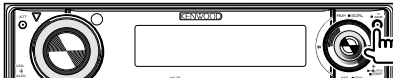


### 3 Seleccione el idioma



Visualización	Idioma
"ENGLISH"	Inglés
"FRENCH"	Francés
"SWEDISH"	Sueco
"GERMAN"	Alemán

### 4 Salga del modo de cambio del idioma



## Despliegue de texto de radio

Despliegue del texto de radio visualizado.



- Si se ajusta "DISP" en "OFF" en la <Configuración del menú> (página 50), se puede desactivar la visualización durante el desplazamiento.

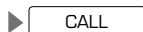


# Control de silenciamiento de TEL

El sistema de audio se silencia automáticamente al entrar una llamada telefónica.

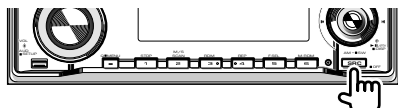
## Silenciamiento de TEL

### Cuando se recibe una llamada



El sistema de audio queda en pausa.

### Audición del audio durante una llamada



La visualización "CALL" desaparece y el sistema de audio vuelve a activarse.

### Cuando termina la llamada

Cuelgue el teléfono.

La visualización "CALL" desaparece y el sistema de audio vuelve a activarse.



- Para utilizar la característica de silenciamiento de TEL, es necesario conectar el cable MUTE al teléfono mediante el uso de un accesorio telefónico comercial. Remítase a <Conexiones> (página 76).

# Control de audio

Configura efectos de sonido, como los ajustes de ecualizador y altavoz.

## Control detallado del audio

El control de audio puede configurar los siguientes elementos.

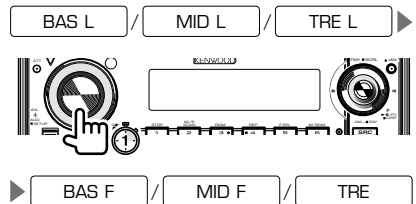
Visualización	Descripción del ajuste
"R-VOL"	Ajusta el nivel de sonido de los altavoces traseros (intervalo ajustable: 0 – 35).
"SW L"	Ajusta el nivel de sonido de los subwoofer (intervalo ajustable: -15 – +15).
"BAS L"	Ajusta el nivel de sonidos graves.
"MID L"	Ajusta el nivel de sonidos medios.
"TRE L"	Ajusta el nivel de sonidos agudos.
"BAL"	Ajusta el balance del nivel de sonido entre las salidas izquierda y derecha.
"FAD"	Ajusta el balance del nivel de sonido entre las salidas frontal y trasera.



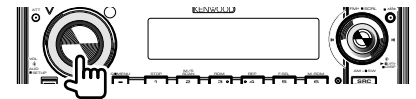
- Para obtener información sobre el método de configuración, remítase a <Ajusta la calidad de sonido y otros valores> (página 13).
- Se pueden configurar los sonidos graves, medios y agudos para cada fuente.
- "R-VOL" se puede ajustar cuando la función de zona dual está activada.  
"SW L" y "FAD" no se pueden ajustar si la función de zona dual está activada.  
Para obtener más información sobre la función de zona dual, remítase a <Configuración de audio> (página 44).
- "SW L" se puede ajustar si "SWPRE" se ajusta en "SW" en la configuración del menú siempre que la salida de subwoofer esté activada.  
Para obtener información sobre cómo configurar "SWPRE", remítase a <Configuración del menú> (página 50); para obtener información sobre la salida de subwoofer, remítase a <Control de salida de subwoofer> (página 45).
- "SW L" no se puede ajustar si "SWPRE" se ajusta en "AV".

Además, puede establecer los ajustes de sonidos graves, medios y agudos más detalladamente.

### 1 Inicie los ajustes detallados



### 2 Seleccione el elemento para su ajuste



Con cada pulsación, el tipo cambia en el siguiente orden.

#### Al pulsar con "BAS L"

Visualización	Descripción del ajuste
"BAS F"	Frecuencia central de intervalo de graves para su ajuste
"BAS Q"	Factor de calidad de graves
"B EX"	Extensión de frecuencia central de graves

#### Al pulsar con "MID L"

Visualización	Descripción del ajuste
"MID F"	Frecuencia central de intervalo de medios para su ajuste
"MID Q"	Factor de calidad de intervalo de medios

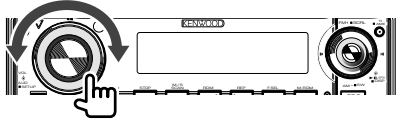
#### Al pulsar con "TRE L"

Visualización	Descripción del ajuste
"TRE"	Frecuencia central de intervalo de agudos para su ajuste



: Pulsación durante # segundos.

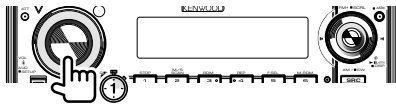
### 3 Ajuste cada elemento



El intervalo de ajuste de cada elemento es el siguiente:

Elemento	Intervalo de ajuste
BAS F	40/50/60/70/80/100/120/150 (Hz)
BAS Q	1,00/1,25/1,50/2,00
B EX	OFF/ON
MID F	0,5/1,0/1,5/2,0 (kHz)
MID Q	1,0/2,0
TRE	10,0/12,5/15,0/17,5 (kHz)

### 4 Finalice los ajustes detallados

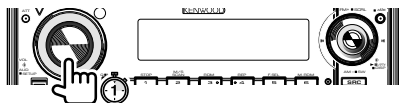


- Para cada elemento de ajuste, consulte <¿Necesita ayuda? Término> (página 68).
- El ajuste del control de audio establecerá el valor System Q en "USER". Para obtener información sobre el valor System Q, remítase a <System Q> (página 45).

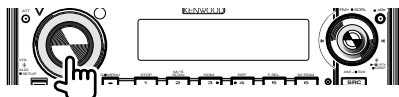
## Configuración de audio

Configura la compensación del nivel de sonido, la función de zona dual, etc.

### 1 Inicie la configuración de audio



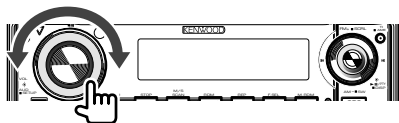
### 2 Seleccione elementos para su ajuste



Con cada pulsación, el tipo cambia en el siguiente orden.

Elemento	Intervalo de ajuste
HPF	Especifica la frecuencia de corte de filtro de paso alto frontal.
HPR	Especifica la frecuencia de corte de filtro de paso alto trasero.
LPF	Especifica la frecuencia de corte de filtro de paso bajo.
PHAS	Especifica la fase del subwoofer.
V-OFF	Ajusta la diferencia de nivel de sonido entre las fuentes.
LOUD	Corrige los sonidos agudos y graves cuando el nivel de sonido es bajo.
AVOUT	Especifica el nivel de salida del terminal AV OUT.
ZZON	Activa/desactiva la función de zona dual.

### 3 Configure cada elemento

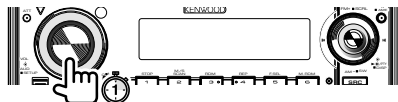


El intervalo de ajuste de cada elemento es el siguiente:

Elemento	Intervalo de ajuste
HPF/HPR	THRU (filtro desactivado)/40/60/80/100/120/150/180/220 (Hz)
LPF	50/60/80/100/120(Hz)/THRU (filtro desactivado)
PHAS	REV (180°)/NML (0°)
V-OFF	-8 - 0
LOUD	OFF/ON

AVOUT	-15 - 0
ZZON	OFF/DVD/AUX

### 4 Finalice la configuración de audio

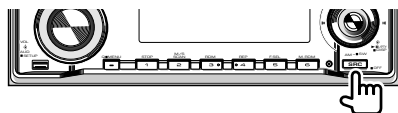


- Si la compensación del nivel de un sonido se ajusta para cada fuente con "V-OFF", puede oír el sonido casi al mismo nivel aunque cambie la fuente.
- Si "ZZON" está activado ("DVD"/"AUX"), sólo puede ajustar "V-OFF" y "LOUD".
- Si se utiliza la función de zona dual, se puede proporcionar la salida de diferentes fuentes desde los altavoces frontales (fuente de esta unidad) y los altavoces traseros (fuente de disco de esta unidad o la entrada de sonido a la fuente AUX incorporada).
- En cuanto a "LPF" y "PHAS", el elemento "SWPRE" ya debería estar establecido en "SW" (Subwoofer) en la configuración del menú y la salida del subwoofer ya debería estar activada. Para obtener información sobre cómo configurar "SWPRE", remítase a <Configuración del menú> (página 50); para obtener información sobre la salida de subwoofer, remítase a <Control de salida de subwoofer> (página 45).
- "PHAS" no se puede configurar si "LPF" se ajusta en "THRU".
- "AVOUT" se puede ajustar si el elemento "SWPRE" en <Configuración del menú> (página 50) se ajusta en "AV".

## Configuración de altavoces

Realice un ajuste preciso del valor System Q para los altavoces.

### 1 Ajuste el modo en STANDBY



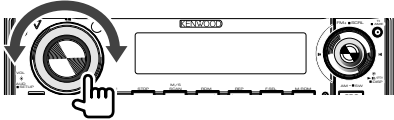
▶ STANDBY

Seleccione "STANDBY".

**2 Ajuste el modo en coincidencia con altavoces**



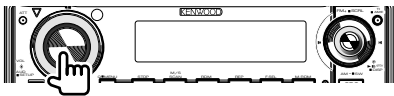
**3 Seleccione un altavoz**



Con cada giro la indicación cambia en el siguiente orden.

Visualización	Tipo de altavoz
"SP OFF"	Desactivado
"SP 5/4"	Para altavoz de 5 y 4 pulgadas
"SP 6*9/6"	Para altavoz de 6 y 6x9 pulgadas
"SP OEM"	Para altavoz OEM

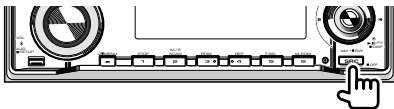
**4 Finalice el modo de coincidencia con altavoces**



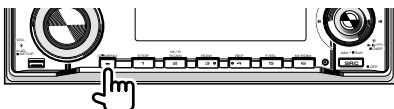
**System Q**

Aplica una curva de ecualizador según la canción reproducida.

**1 Seleccione una fuente deseada**



**2 Aplique System Q**



Con cada pulsación, el tipo cambia en el siguiente orden.

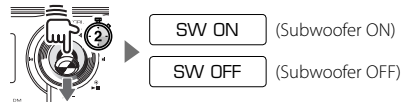
Visualización	Descripción del ajuste
"USER"	Usuario
"ROCK"	Rock
"POPS"	Pop
"EASY"	Ligera
"TOP40"	Top 40
"JAZZ"	Jazz
"NATURAL"	Natural



- System Q se puede ajustar para cada fuente.
- El valor ajustado System Q varía en función de los ajustes de la <Configuración de altavoces> (página 44). Configure los ajustes de la <Configuración de altavoces> de antemano.
- "USER" es el valor ajustado en <Ajusta la calidad de sonido y otros valores> (página 13).
- Si el ajuste System Q se modifica, los valores ("BAS L", "MID L" y "TRE L") ajustados en <Ajusta la calidad de sonido y otros valores> se sustituyen por el valor System Q.

**Control de salida de subwoofer**

Activa/desactiva la salida del subwoofer.



- No se puede ajustar si la función de zona dual está activada.
- El subwoofer se puede activar/desactivar cuando el elemento "SWPRE" en <Configuración del menú> (página 50) se ajusta en "SW" (subwoofer).

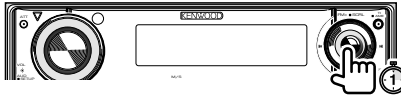
# Control de visualización

Ajuste la información que se va a mostrar en la visualización, seleccione un archivo para su reproducción mientras observa el monitor y separe/fije el panel.

## Selección de visualización

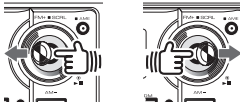
Cambie la información que se va a mostrar en la visualización.

### 1 Inicie la selección de visualización



▶ DISP SEL

### 2 Seleccione una indicación de visualización



Con cada pulsación, el tipo cambia en el siguiente orden.

#### En STANDBY/AUX

Visualización	Descripción del ajuste
"SRC NAME"	"STANDBY"/Visualización de nombre de AUX
"CLOCK"	Visualización de reloj

#### Durante la recepción de FM/AM y de información de tráfico

Visualización	Descripción del ajuste
"FREQ/PS"	Nombre del servicio de programa o frecuencia (FM)
"R-TEXT"	Texto de radio, nombre del servicio de programa o frecuencia (FM)
"FREQ"	Indicación de frecuencia (AM)
"CLOCK"	Visualización de reloj

## Durante la reproducción de CD

Visualización	Descripción del ajuste
"D-TITLE"*1	Título del disco
"T-TITLE"*1	Título de la pista
"P-TIME"	Número de la pista y tiempo de reproducción
"A-TIME"*2	Tiempo de reproducción del disco
"R-TIME"*2	Tiempo restante del disco
"CLOCK"	Visualización de reloj

\*1 Si no está registrado, se muestra el tiempo de reproducción en su lugar.

\*2 No se puede visualizar con el cambiador de CD.

## Durante la reproducción de archivos de audio/archivos de vídeo/archivos de imagen

Visualización	Descripción del ajuste
"TITLE"*3*4	Título de la canción y nombre del artista
"ALBUM"*3*4*5	Título del álbum y nombre del artista
"FOLDER"	Nombre de la carpeta
"FILE"	Nombres de archivo
"P-TIME"	Número de la pista y tiempo de reproducción
"V-LABEL"*4	Etiqueta de volumen
"CLOCK"	Visualización de reloj

\*3 Los archivos de vídeo o de imagen no se pueden mostrar.

\*4 Si no está registrado, se muestra el tiempo de reproducción en su lugar.

\*5 Se muestra el tiempo de reproducción durante la reproducción de WMA.

## Durante la reproducción de DVD

Visualización	Descripción del ajuste
"C-TIME"	Tiempo de reproducción del capítulo
"T-TIME"	Tiempo de reproducción del título
"R-TIME"	Tiempo restante del disco
"TNO:CNO"	Nº de título/capítulo
"V-LABEL"	Etiqueta de volumen
"CLOCK"	Visualización de reloj



: Pulsación durante # segundos.

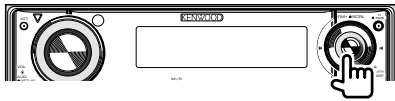
## Durante la reproducción de VCD

Visualización	Descripción del ajuste
"P-TIME" <sup>*6</sup>	Tiempo de reproducción de la escena/pista
"S-TIME" <sup>*7</sup>	Tiempo de reproducción de la escena
"A-TIME" <sup>*6</sup>	Tiempo de reproducción del disco
"R-TIME" <sup>*6</sup>	Tiempo restante del disco
"V-LABEL"	Etiqueta de volumen
"CLOCK"	Visualización de reloj

<sup>\*6</sup> Se puede mostrar si la función PBC está desactivada.

<sup>\*7</sup> Se puede mostrar si la función PBC está activada.

### 3 Finalice la selección de visualización







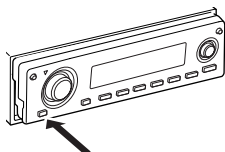


- La lista de archivos no se muestra si el disco que se está reproduciendo no tiene un archivo de audio, de película o de imagen.

## Extracción del panel de funcionamiento

Extraiga el panel de funcionamiento.

### 1 Abra el panel de funcionamiento



### 2 Extraiga el panel de funcionamiento

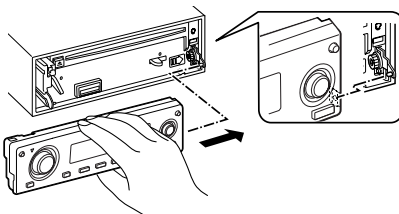


- Cuando se extrae el panel, se desactiva la alimentación.
- Dado que el panel es un componente de precisión, puede dañarse debido a un impacto si vibra o se deja caer. Conserve el panel de forma segura una vez extraído.
- No almacene el panel extraído en los siguientes lugares.
  - Un lugar expuesto a la luz directa del sol
  - Un lugar con un nivel de humedad alto
  - Un lugar con polvo
- Esta unidad utiliza una función DSI (Indicador de seguridad). Si el elemento "DSI" se ajusta en "ON" en la <Configuración del menú> (página 50), una luz de advertencia parpadea cuando se extrae el panel para evitar su robo.

## Instalación del panel de funcionamiento

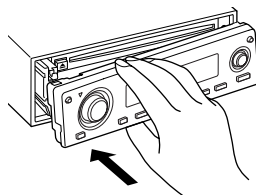
Instale el panel de funcionamiento.

### 1 Alinee el panel de funcionamiento con la unidad principal



Alinee el orificio del panel con el eje de la parte derecha de la unidad principal y presione el panel.

### 2 Instale el panel de funcionamiento



Empuje y bloquee la parte izquierda del panel en la unidad principal.

El panel ya está instalado y la unidad preparada para su uso.

# Menú

Configuración de diversas funciones

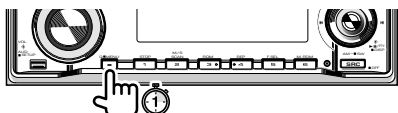
## Configuración del menú

Configura diversas funciones para cada fuente.

### 1 Cambio de la fuente



### 2 Ajuste el modo en Menu



### 3 Seleccione elementos para su ajuste



Los elementos mostrados varían en función de la fuente.

### 4 Configure cada elemento



- Para obtener información sobre cómo configurar cada elemento con un número de página, remítase a la página mostrada.

Visualización	Ajuste	Descripción del ajuste	Fuente
"CODE SET"	Remítase a la página 52	Se ajusta el código de seguridad.	<b>SB</b>
"BEEP"	ON*/OFF	Ajusta el pitido en ON/OFF.	<b>SB</b>
"CLK ADJ"	Remítase a la página 54	Ajusta el reloj.	<b>SB</b>
"SYNC"	ON*/OFF	Especifica si se sincronizan los datos de hora de la emisora RDS con el reloj de esta unidad.	<b>SB</b>
"DSI"	ON*/OFF	Ajusta el LED de advertencia antirrobo.	<b>SB</b>
"KEY"	GRN/RED*	Ajusta el color de iluminación del botón.	<b>SB</b>
"DISP"	ON*/OFF	Desactiva la visualización cuando no está en uso.	
"DIM"	ON*/OFF	Ajusta el brillo de la visualización en función de la iluminación ambiental.	<b>SB</b>
"SWPRE"	R*/SW/AV	Ajusta de señal de salida de PREAMPLIFICADOR.	<b>SB</b>
"AMP"	ON*/OFF	Especifica si el amplificador incorporado se activa/desactiva.	<b>SB</b>
"ZONE2"	R*/F	Ajusta el destino de salida de la fuente secundaria de función de zona dual.	<b>SB</b>
"BMS"	FLT* +6/+12/ +18	Se ajusta la cantidad de amplificación para el intervalo de graves del amplificador con la función BMS.	<b>SB</b>
"BMSF"	NML*/LOW	Se ajusta la frecuencia central para su amplificación mediante BMS.	<b>SB</b>
"AMP CTRL"	Remítase a la página 55	Se establecen los distintos ajustes del amplificador LX.	<b>SB</b>
"NEWS"	OFF*/OOMIN- 90MIN	Se ajusta el tiempo de cambio durante el cual se sigue recibiendo el boletín de noticias.	<b>SB</b>
"LO.S"	OFF*/ON	Sólo se recibirán las emisoras con buena recepción durante la sintonización de búsqueda automática.	<b>Tuner</b>
"AUTO1"/ "AUTO2"/ "MANUAL"	AUTO1*/ AUTO2/ MANUAL	Se ajusta el método de selección de las emisoras. (Remítase a la página 37)	<b>Tuner</b>



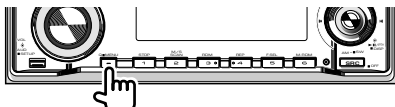
**: Pulsación durante # segundos.**

Visualización	Ajuste	Descripción del ajuste	Fuente
"AF"	ON*/OFF	Cuando la recepción de la emisora RDS empeora, se recibe una frecuencia alternativa. (Remítase a la página 37)	<b>FM</b>
"REG"	ON*/OFF	La frecuencia de cambio por medio de la función AF está limitada a una determinada área.	<b>FM</b>
"OEM DISP"	Remítase a la página 57	Ajusta la pantalla externa.	
"MONO"	ON*/OFF	Recepción con sonido mono.	<b>FM</b>
"ATPS"	ON*/OFF	Cuando la recepción de información de tráfico es deficiente, cambia a otras emisoras.	<b>FM</b>
"NAME SET"	Remítase a la página 54	Nombres de la fuente AUX.	<b>AUX</b>
"SCL"	AUTO/ MANU*	Especifica si el texto se despliega automáticamente.	
"AUX"	OFF*/ON	Especifica si se visualiza AUX incorporada cuando se selecciona la fuente.	<b>SB</b>
"OFF"	—/20M*/ 40M/ 60M	Si la condición de espera continúa, la alimentación se desactiva automáticamente.	<b>SB</b>
"CD READ"	1*/2	Ajusta el modo CD Read (Lectura del CD).	<b>SB</b>
"A- PRESET"	Remítase a la página 56	Registra/aplica el ajuste de audio.	<b>SB</b>
"DEMO"	ON*/OFF Remítase a la página 53	Especifica si se activa la demostración.	<b>SB</b>
"M/V"	No hay ningún ajuste disponible	Muestra la versión de Macrovision.	<b>DVD</b>

\* Indica el estado de configuración predeterminada tras la adquisición.

- SB** : Se puede ajustar en el estado de espera.
- SB** : Se puede ajustar en un estado distinto de espera.
- DVD** : Se puede ajustar en la fuente de DVD.
- Tuner** : Se puede ajustar en la de sintonizador.
- AUX** : Se puede ajustar en la fuente AUX/AUX EXT.
- FM** : Se puede ajustar durante la recepción de FM.

## 5 Finalice el modo Menu



- "ZONE2" se muestra mientras está activada la función de zona dual.
- "SWPRE" se muestra si la función de zona dual está desactivada.
- "CD READ" se puede ajustar si no hay ningún disco insertado en la unidad.
- "CLK ADJ" no se puede ajustar si "SYNC" está ajustado en "ON".
- El ajuste "OFF" no estará operativo a menos que se realice "CODE SET".
- Para obtener más información sobre cada elemento, remítase a <¿Necesita ayuda? Término> (página 68).
- Mantenga "AUX" ajustado en "OFF" si no se usa la fuente AUX.
- Al modificar el ajuste "SWPRE" cambiará el valor del ajuste "AVOUT" de <Configuración de audio> (página 44) a "-15".
- "DISP" se puede ajustar cuando "DEMO" está en "OFF".

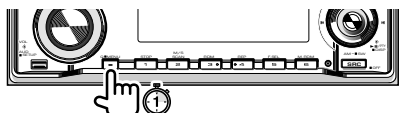
## Ajuste del código de seguridad

Ajuste un código de seguridad para evitar robos.



- Antes de ajustar un código de seguridad, desactive el modo de demostración. Para obtener más información, remítase a <Configuración de la demostración> (página 53).
- Una vez activada la función de código de seguridad, ésta no se puede deshabilitar. Observe que su código de seguridad es el número de 4 dígitos introducido en su "Car Audio Passport" de este paquete.

### 1 Ajuste el modo en Menu



► MENU

### 2 Seleccione el elemento para el ajuste del código de seguridad



### 3 Inicie el ajuste del código de seguridad



► ENTER ► CODE : ----

### 4 Introduzca un código de seguridad

Para seleccionar el número de dígitos que se van a introducir.



Para seleccionar la introducción de un número.



### 5 Confirme la entrada



► RE-ENTER ► CODE : ----

### 6 Repita la entrada

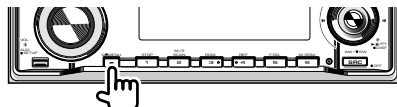
Con el mismo método que en el paso 4, introduzca el mismo código de seguridad.

### 7 Confirme la entrada



► APPROVED

### 8 Finalice el ajuste del código de seguridad



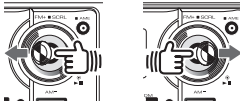
- Si el código de seguridad introducido en el paso 6 es distinto del introducido en el paso 4, debe repetir el procedimiento desde el paso 4.
- Una vez que se ha ajustado el código de seguridad, éste debe introducirse cuando se pulsa el botón de reposición y la batería está desconectada. Para obtener más información, remítase a <Introducción del código de seguridad> (página 53).
- El código de seguridad se puede ajustar durante el estado STANDBY. Para obtener información sobre el método básico para utilizar el menú, remítase a <Configuración del menú> (página 50).

## Introducción del código de seguridad

Si se ajusta un código de seguridad, debe introducir el código la primera vez que active la unidad una vez que se ha pulsado el botón de reposición o que se ha retirado la batería de la unidad.

### 1 Introduzca un código de seguridad

Para seleccionar el número de dígitos que se van a introducir.

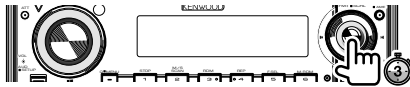


Para seleccionar la introducción de un número.



Introduzca el ajuste de código de seguridad en <Ajuste del código de seguridad> (página 52).

### 2 Confirme la entrada



La alimentación se activa.

APPROVED



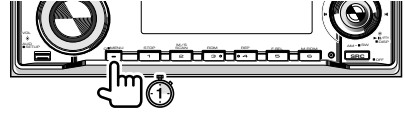
- Si introduce el código de seguridad incorrecto, aparecerá el mensaje "WAITING#" (#: número de veces que ha introducido el código incorrecto) y no podrá utilizar la unidad durante un determinado periodo de tiempo. Vuelva a introducir el código una vez transcurrido el siguiente tiempo de prohibición de funcionamiento.

Número de veces de introducción del código de seguridad incorrecto	Tiempo de prohibición de funcionamiento
Primera vez	Ninguno
Segunda vez	5 minutos
Tercera vez	1 hora
Cuarta vez	24 horas

## Configuración de la demostración

Realiza una demostración de las funciones de esta unidad.

### 1 Ajuste el modo en Menu

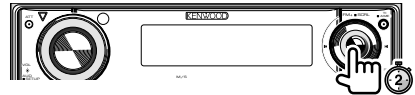


MENU

### 2 Seleccione el elemento para su demostración



### 3 Configure la función de demostración



DEMO OFF

La función de demostración se activa/desactiva cada vez que se pulsa el botón y se mantiene pulsado durante 2 segundos o más.

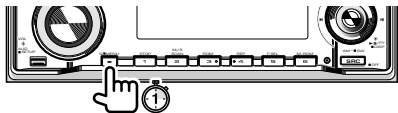


- Este ajuste se puede utilizar durante el estado de espera. Para obtener información sobre el método básico para utilizar el menú, remítase a <Configuración del menú> (página 50).

## Ajuste del reloj

Ajuste el reloj de esta unidad.

### 1 Ajuste el modo en Menu



▶ MENU

### 2 Seleccione el elemento para el ajuste del reloj



### 3 Inicie el ajuste del reloj

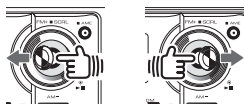


▶ 12:00

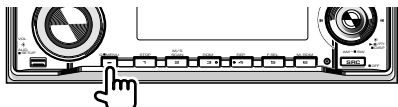
### 4 Ajuste "Hours"



### 5 Ajuste "Minutes"



### 6 Finalice el ajuste del reloj

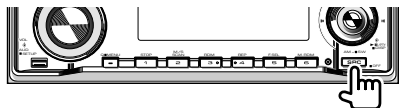


- Una vez que se ajusta "Minutes", el reloj comienza por 00 segundos.

## Selección del nombre de AUX

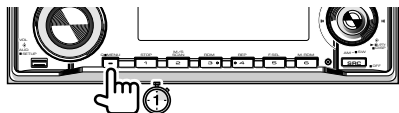
Especifique la indicación que aparece cuando se selecciona la fuente AUX.

### 1 Seleccione la fuente AUX



▶ AUX / AUX EXT

### 2 Ajuste el modo en Menu



▶ MENU

### 3 Seleccione el elemento para el ajuste del nombre



### 4 Inicie el ajuste del nombre



▶ AUX / AUX EXT

Pulse y mantenga pulsado el mando hasta que se muestre el nombre del ajuste AUX.

### 5 Seleccione el nombre de AUX



A medida que lo desplaza de izquierda a derecha, cambia en el siguiente orden.

Visualización
"AUX" / "AUX EXT"
"DVD"
"PORTABLE"
"GAME"
"VIDEO"
"TV"

### 6 Finalice el ajuste del nombre

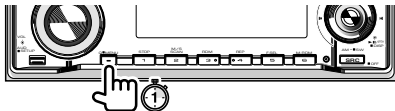


- Si no se ha realizado ninguna operación durante diez segundos, se selecciona el nombre mostrado en ese momento.
- Para la entrada AUX usando CA-C1AX/CA-C2AX, no se puede ajustar <Selección del nombre de AUX>.

## Control del amplificador LX

El amplificador LX opcional conectado se controla desde esta unidad.

### 1 Ajuste el modo en Menu



### 2 Seleccione el elemento para controlar el amplificador

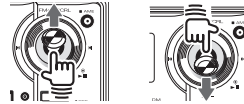


### 3 Inicie el control del amplificador

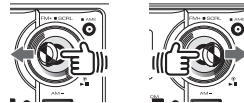


Pulse hasta que se muestre el elemento de ajuste.

### 4 Seleccione el elemento de control del amplificador para su ajuste



### 5 Seleccione el elemento para el control del amplificador



### 6 Finalice el control del amplificador



- Para obtener detalles sobre los elementos de control del amplificador, remítase al manual de funcionamiento del amplificador LX.
- El control del amplificador LX sólo se puede ajustar si éste está conectado a esta unidad.

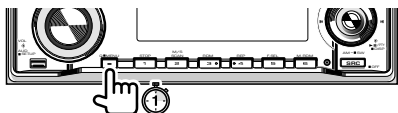
## Preajuste de audio

Memoriza los ajustes de audio que no se eliminarán ni siquiera al pulsar el botón de reposición.

### 1 Configure los ajustes de control de audio que se van a memorizar

Remítase a <Control detallado del audio> (página 42) y <Configuración de audio> (página 44).

### 2 Ajuste el modo en Menu



### 3 Seleccione el elemento para el preajuste de audio



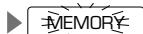
### 4 Ajuste el modo en preajuste de audio



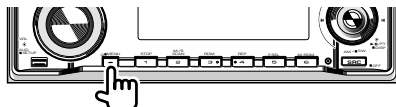
### 5 Visualice la memoria



### 6 Memorice los ajustes de control del audio



### 7 Finalice el modo de preajuste de audio



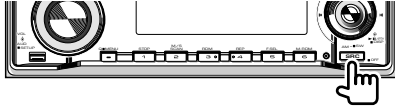
- Los ajustes no se pueden memorizar por fuente. Sólo se puede memorizar 1 conjunto de ajustes de control del audio.
- Los elementos de ajuste que se pueden memorizar son para <Control detallado del audio> y <Configuración de audio>. Sin embargo, los valores de ajuste de "R-VOL", "BAL", "FAD", "AVOUT" y "2ZON" no se memorizan.



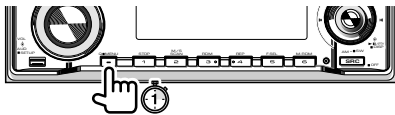
## Aplicación de valores de preajuste de audio

Aplice los valores memorizados en la memoria de preajuste de audio.

### 1 Cambio de la fuente



### 2 Ajuste el modo en Menu



▶ MENU

### 3 Seleccione el elemento para el preajuste de audio



A-PRESET

### 4 Ajuste el modo en preajuste de audio



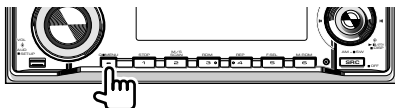
▶ RECALL

### 5 Aplique ajustes de control de audio



▶ RECALL

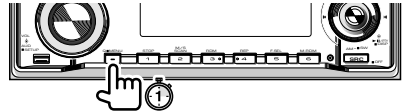
### 6 Finalice el modo de preajuste de audio



- Si se aplica el preajuste de audio, los valores de ajuste de <Control detallado del audio> y <Configuración de audio> quedan sobrescritos por los valores memorizados.

## Control de pantalla externa

### 1 Ajuste el modo en Menu



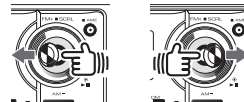
▶ MENU

### 2 Seleccione el elemento para la pantalla externa



DEM DISP

### 3 Ajuste la pantalla



# Mando a distancia

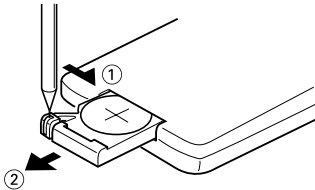
Esta unidad se puede utilizar con el mando a distancia que se incluye con la misma.



- Coloque el mando a distancia en un lugar del que no se mueva durante frenadas u otras operaciones. Si el mando a distancia cae bajo los pedales mientras conduce puede ser peligroso.
- No coloque la batería cerca de llamas o fuentes de calor. Esto puede provocar que la batería explote.
- No recargue, cortocircuite, desarme ni caliente la batería ni la coloque sobre llamas. Dichas acciones pueden provocar fugas de líquido de la batería. Si el líquido derramado entra en contacto con los ojos o la ropa, enjuáguelo de forma inmediata con agua o consulte con un médico. Coloque la batería fuera del alcance de los niños. En el caso improbable de que un niño se trague la batería, consulte de forma inmediata con un médico.

## Instalación de la batería

Con la punta de un lápiz o un objeto similar, abra el compartimento de la batería en la dirección ② (como se muestra) al tiempo que abre el bloqueo en la dirección ① (como se muestra). Inserte la batería de litio (CR2025) proporcionada y asegúrese de que las polaridades son correctas (consulte la ilustración situada en el interior del compartimento de la batería).



- Si el mando a distancia funciona en distancias más cortas o no funciona, es posible que se haya agotado la batería de litio. En ese caso, sustituya la batería por una nueva.

## Cambio al modo de mando a distancia

Las funciones que maneja el mando a distancia varían en función de la posición del interruptor de modo.



### Modo AUD

Cambie a este modo al controlar una fuente seleccionada o el cambiador de CD etc.

### Modo DVD

Cambie a este modo al reproducir DVD o CD (etc.) con el reproductor integrado en esta unidad.



- La posición para cambiar el interruptor de modo del mando a distancia se indica en la sección de título de cada modo, como en "(modo AUD)".
- Al controlar un reproductor no integrado en la unidad, seleccione el modo "AUD".

## Funcionamiento común (modo AUD)

### Cambio de la fuente

Cambia a la fuente que se va a reproducir.



### Control de volumen

Ajusta el volumen.



### Atenuador de volumen

Pulse una vez para bajar el volumen. Pulse el botón de nuevo para restaurar el nivel de sonido anterior.



### Control de audio

Ajusta la calidad de sonido.

- 1 Seleccione la característica que desea ajustar.



- 2 Realice el ajuste.



- Remítase a <Control detallado del audio> (página 42) para obtener información sobre las características que se pueden ajustar. Sin embargo, no puede ajustar elementos de ajuste detallado como por ejemplo "BAS F".

### Ajustes de menú

Ajusta el menú.

- 1 Pulse el botón de modo Menu.



- 2 Seleccione una característica.



- 3 Ajuste la característica.



- Remítase a la página 50 para obtener información sobre las características que se pueden ajustar.

### Zona dual

Activa/desactiva la función de zona dual.



### Control de volumen trasero

Ajusta el volumen en la parte trasera cuando la función de zona dual está activada.



## DVD/VCD/CD/archivo de audio (modo DVD)

### Búsqueda de carpetas

Selecciona la carpeta que se va a reproducir.



### Búsqueda de pistas y búsqueda de archivos

Selecciona la pista o el archivo que se va a reproducir.



### Reproducción/Pausa

Pone en pausa la pista.

Pulse de nuevo para reanudar la reproducción.



### Detención

Memoriza el último punto en el que se detuvo el disco. Al pulsarlo de nuevo, se elimina el último punto.



### Búsqueda directa



Al pulsar esta tecla, se alterna el elemento que puede buscar directamente.

#### DVD

Número de título

Número de capítulo

Tiempo de reproducción

Número de elemento\*

Cancelar

\* Es posible que no se pueda usar esta función dependiendo de los discos o escenas.

#### CD

Número de pista

Tiempo de reproducción

Cancelar

#### Archivos de audio

Número de carpeta

Número de archivo

Cancelar

#### VCD1.X, VCD 2.X (PBC OFF)

Número de pista

Tiempo de reproducción


Cancelar

#### VCD 2.X (PBC ON)

Número de escena

Número

Cancelar

Una vez seleccionado el elemento para su búsqueda directa, especifique el número de búsqueda con el teclado numérico y pulse la tecla  [ENTER].

## Teclado numérico



- Especifique el número que desea buscar durante la búsqueda directa.

## Radio (modo AUD)

### Cambio de banda

Alterna entre las bandas que recibe la unidad.



### Selección de emisora

Alterna entre las emisoras que recibe la unidad.



### Sintonización directa

Tras pulsar este botón, utilice el teclado para especificar la emisora que se va a recibir.



ex: 92.1MHz (FM)



ex: 810kHz(AM)



### Teclado numérico



- Para utilizar la sintonización predefinida, pulse el número de una emisora programada. (1 - 6)
- Pulse la tecla de sintonización directa en primer lugar y, a continuación, especifique la frecuencia de la emisora que desea recibir.

## Archivos de audio

Esta unidad reproduce archivos de audio MP3 y WMA. Las siguientes restricciones se aplican a los formatos y discos que esta unidad puede reproducir. Observe que en todos los casos los valores mostrados son para caracteres de un byte.

### Archivos de audio aceptables

- MP3
- WMA



- No se pueden reproducir los archivos protegidos contra copia.
- Puede que no sea posible la reproducción o visualización debido a entornos o ajustes de software codificado.
- Tal vez no se puedan reproducir archivos con versiones más recientes de formatos comprimidos o archivos con especificaciones añadidas.

### Formatos MP3 aceptables

Esta unidad puede reproducir los dos archivos MP3 siguientes: Archivos estándar MPEG1 Audio Layer 3 y MPEG 2 Audio LSF Layer 3.

- Frecuencias de muestreo: 32/ 44,1/ 48 kHz
- Tasa de bits: 32–320 kbps

### Formatos WMA aceptables

Esta unidad puede reproducir archivos WMA en los siguientes formatos.

- Windows Media™ Audio
- Frecuencias de muestreo: 32/ 44,1/ 48 kHz
- Tasa de bits: 48–192 kbps

Puede que, al utilizar algunas funciones de Windows Media™ Player versión 9 o posterior, no sea posible la reproducción normal.

### Discos aceptables

- CD-R/RW/ROM
- DVD±R/RW

Lo discos creados con formatos CD-RW simples no se pueden reproducir.

### Formatos CD-R/RW aceptables

Esta unidad puede reproducir discos en los siguientes formatos.

- ISO 9660 Nivel 1
- ISO 9660 Nivel 2
- Joliet
- Romeo

Observe que los nombres de archivo y carpeta se pueden visualizar con un máximo de 128 caracteres (incluye el punto "." y la extensión de archivo de tres letras).

Para obtener información sobre los caracteres que se pueden utilizar, remítase al manual de escritura de software o a la sección <Nombres de archivo> a continuación.

Sin embargo, las siguientes restricciones se aplican a los discos que esta unidad puede reproducir.

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Número máximo de archivos por carpeta: 255
- Cantidad máxima de carpetas: 254

Puede que los archivos de audio escritos con formatos distintos a los mostrados anteriormente no se reproduzcan adecuadamente o que los nombres de archivo o carpetas no se muestren correctamente.

### Ajustes para software de compresión y software de escritura

Se recomienda que, al comprimir un archivo de audio, seleccione el tamaño "constant" de "128bps" para el ajuste de transferencia de tasa de bits en el software de compresión. Seleccione el ajuste "Disc at Once" al grabar datos rellenando un disco vacío de una vez.

### Nombres de archivo

Añada la extensión ".MP3" o ".WMA" correspondiente a los archivos de audio. Los archivos que no tienen ninguna de estas extensiones no se pueden reproducir.



- No añada las extensiones anteriores a archivos que no sean de audio. En caso de añadir una de estas extensiones, la unidad reconocerá de forma errónea el archivo como archivo de audio, lo que provocará un fuerte ruido que puede dañar los altavoces.

### Visualización de información de pista para archivos de audio

Esta unidad puede visualizar la siguiente información de pista: Nombre de la pista, nombre del artista y nombre del álbum. La información se muestra con letras latinas y numeración árabe.

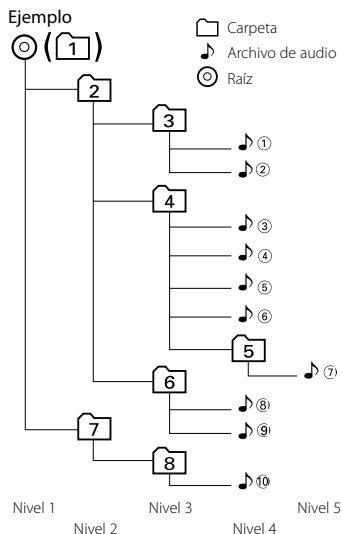
- La información de pista grabada con los estándares v1.0, 1.1 o 2.3 para la etiqueta MP3 ID3 Tag se muestra con un máximo de 30 caracteres.
- Las propiedades de contenido WMA se muestran con un máximo de 30 caracteres.

## Orden para reproducción de archivos de audio

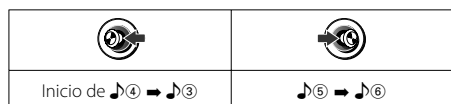
El orden en que se seleccionan archivos o carpetas usando reproducción, búsqueda de carpetas, búsqueda de archivos y selección de carpetas es el orden establecido en el software de escritura. El resultado es que, en ocasiones, el orden en que espera que se reproduzcan las pistas no corresponde con el orden real en que se reproducen.

Aunque depende de su entorno de PC, es posible ajustar el orden de reproducción introduciendo dicho orden con los números "01" al "99" al comienzo de los nombres de archivo y escribiéndolos en un disco CD-R o CD-RW etc.

Cuando se utilicen discos con niveles de archivo y carpeta como los mostrados a continuación, sucede lo siguiente al llevar a cabo una búsqueda de archivos o una búsqueda de carpetas o bien al seleccionar una carpeta.



## Búsqueda de archivos durante la reproducción de 🎵4 ...



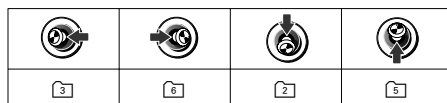
## Búsqueda de carpetas durante la reproducción de 🎵4 ...



## Selección de archivos durante la reproducción de 🎵4 ...



## Selección de carpetas 1 durante la reproducción de 🎵4 ...



## Selección de carpetas 2 durante la reproducción de 🎵4 ...



## Archivos de vídeo

Esta unidad puede reproducir archivos de vídeo MPEG. Las siguientes restricciones se aplican a los formatos y discos que esta unidad puede reproducir.

### Archivos de vídeo aceptables

- Formato: MPEG1, MPEG2
- Tamaño de la imagen:  
MPEG1: 320 × 240, 352 × 240  
MPEG2: 640 × 480, 704 × 480
- Formato de audio: MPEG Audio Layer 2
- Frecuencias de muestreo de audio:  
32/ 44,1/ 48 kHz
- Tasa de bits de audio: 32–384 kbps (sólo para tasas de bits constantes)

### Discos aceptables

- DVD±R/RW

### Extensiones

Los archivos de vídeo deben tener una de las siguientes extensiones:  
mpg, mpeg, mpe, m1v, m2v

Los formatos de disco, nombres de archivo y carpeta y orden de reproducción son los mismos que los de archivos de audio. Remítase a <Archivos de audio> (página 62).

## Archivos de imagen

Esta unidad puede reproducir archivos JPEG. Las siguientes restricciones se aplican a los formatos y discos que esta unidad puede reproducir.

### Archivos de imagen aceptables

- Formato: JPEG
- Formato básico:  
Hasta un máximo de 5120(W) × 3840(H) píxeles
- Formato progresivo:  
Hasta un máximo de 2048(W) × 1536(H) píxeles



- Amplía y reduce imágenes hasta un máximo del tamaño mostrado anteriormente para ajustarse al tamaño de la pantalla.
- Puede que los archivos de imagen con información adjunta (como por ejemplo Exif) no se visualicen o no funcionen (p. ej.: visualización de giro) correctamente.

### Extensiones

Los archivos de imagen deben tener una de las siguientes extensiones:  
jpg, jpeg, jpe, jfif

Los discos aceptables, formatos de disco, nombres de archivo y carpeta y orden de reproducción son los mismos que los de archivos de audio. Remítase a <Archivos de audio> (página 62).



## Gama de frecuencias

### ? La alimentación no se activa.

- ✓ El fusible está fundido.
- Tras comprobar si existen cortocircuitos en los cables, sustituya el fusible por uno del mismo régimen.
- ✓ El cable del altavoz tiene un cortocircuito o toca el chasis del vehículo y, a continuación, se activa la función de protección.
- Ate o aisle el cable de altavoz debidamente y pulse el botón de reposición.
- ✓ Se ha ajustado un código de seguridad.
- Introduzca el código de seguridad ajustado (página 53).

### ? No se escucha el sonido o el volumen es bajo.

- ✓ Las configuraciones de desvanecimiento o balance están ajustadas todas hacia un lado.
- Centre los ajustes de desvanecimiento y balance.
- ✓ La característica "AMP" en la configuración del menú está en "OFF".
- Remítase a la sección <Configuración del menú> (página 50) para ajustar la característica "AMP" en "ON".
- ✓ Los valores de compensación de volumen son bajos.
- Remítase a la sección <Configuración de audio> (página 44) para subir la compensación de volumen.
- ✓ Los cables de entrada/salida o el mazo de conductores están conectados de forma incorrecta.
- Vuelva a conectar correctamente los cables de entrada/salida o el mazo de conductores. Remítase a la sección <Conexiones> (página 76).

### ? Calidad de sonido deficiente o distorsionada.

- ✓ Uno de los cables del altavoz está siendo pinzado por uno de los tornillos del automóvil.
- Verifique la conexión del altavoz.
- ✓ Los altavoces no están conectados correctamente.
- Vuelva a conectar los cables de los altavoces de manera que cada terminal de salida quede conectado a un altavoz diferente.

### ? La función de silenciamiento de TEL no funciona.

- ✓ El cable de silenciamiento de TEL no está conectado correctamente.
- Remítase a la sección <Conexiones> (página 76) para conectar el cable correctamente.

### ? La función de silenciamiento de TEL se activa aunque no está conectado el cable de silenciamiento de TEL.

- ✓ El cable de silenciamiento de TEL está haciendo contacto con una parte metálica del automóvil.
- Separe el cable de silenciamiento de TEL de cualquier parte metálica del automóvil.

### ? Se borra la memoria al desconectar el encendido.

- ✓ El encendido y el cable de la batería están conectados de forma incorrecta.
- Remítase a la sección <Conexiones> (página 76) para conectar el cable correctamente.

### ? No hay efecto de sonoridad.

- ✓ Está utilizando la salida de preamplificador del subwoofer.
- La sonoridad no tiene efecto en la salida de preamplificador del subwoofer.

### ? Aunque la sonoridad esté activada, el tono agudo no se compensa.

- ✓ Se selecciona la fuente de sintonizador.
- El tono agudo no se compensa con la fuente de sintonizador.

### ? Recepción de radio deficiente.

- ✓ La antena del automóvil no está extendida.
- Extraiga completamente la antena.
- ✓ El cable de control de antena no está conectado.
- Remítase a la sección <Conexiones> (página 76) para conectar el cable correctamente.

### ? Hay una fuente a la que no se puede acceder.

- ✓ El cambiador de discos no está conectado.
- Conecte el cambiador de discos. Si el cambiador de discos no está conectado a su terminal de entrada, no puede acceder a una fuente de disco externo.

**? La pantalla se apaga cuando se despliega.**

- ✓ La característica "DISP" bajo <Configuración del menú> está en "OFF".
- Remítase a la sección <Configuración del menú> (página 50) para ajustar la característica "DISP" en "ON".

**? Aunque el reloj de sincronización esté activado, el reloj no se puede ajustar.**

- ✓ La emisora RDS recibida no está enviando datos de tiempo.
- Reciba otra emisora RDS.

**? La función de atenuación de iluminación no funciona.**

- ✓ El cable de atenuación de iluminación no está conectado correctamente.
- Verifique la conexión del cable de atenuación de iluminación.
- ✓ El elemento "DIM" de <Configuración del menú> está ajustado en "OFF".
- Remítase a la sección <Configuración del menú> (página 50) para ajustar la característica "DIM" en "ON".

**? "ZON" no se visualiza.**

- ✓ El elemento "SWPRE" está ajustado en "AV".
- Remítase a <Configuración del menú> (página 50) para ajustar el elemento "SWPRE" en "SW"/"R".

**Reproducción de discos**

**? El disco no se inserta.**

- ✓ Ya hay otro disco insertado.
- Extraiga el disco insertado e inserte el disco que desea reproducir.

**? El disco es expulsado en cuanto se lo carga.**

- ✓ El Disco está muy sucio.
- Remítase a <Limpieza del disco> en la sección <Gestión de medios> (página 10) para limpiar el disco.

**? No se puede extraer el disco.**

- ✓ El disco se detiene al ser expulsado.
- Siga pulsando el botón de expulsión hasta que el disco se extraiga completamente.
- ✓ La causa de esto es que han transcurrido más de 10 minutos desde que el interruptor ACC del automóvil fue desactivado.
- El disco sólo se puede extraer durante los 10 minutos siguientes a la desactivación del interruptor ACC. Si han transcurrido más de 10 minutos, active nuevamente el interruptor ACC y pulse el botón de expulsión.
- ✓ Se ha cargado un disco cuya fecha de validez ha caducado.
- Desactive la alimentación y espere 15 segundos antes de pulsar la botón [▲] (expulsar).

**? No se reproduce el disco especificado, sino otro.**

- ✓ El Disco especificado está muy sucio.
- Limpie el Disco, consultando la sección <Limpieza de Disco>.
- ✓ El disco está cargado en una ranura diferente de la especificada.
- Saque el cartucho de discos y verifique el número del disco especificado.
- ✓ El disco está muy rayado.
- Pruebe otro disco.

**? No se puede realizar la búsqueda directa.**

- ✓ Otra función está activada.
- Desactive la reproducción aleatoria u otras funciones.

**? No se puede seleccionar el idioma de banda sonora, el idioma de subtítulos o los ángulos, o bien el disco no se reproduce en el idioma especificado.**

- ✓ No se han incluido varios idiomas o ángulos.
- Puede que sea posible seleccionarlos con el menú. Remítase al folleto de instrucciones del disco.

**? El menú VCD (control de reproducción) no se visualiza.**

- ✓ El control de reproducción no se ha incluido en el VCD.
- Remítase al folleto de instrucciones del disco.

## Archivos de audio

**? No se puede reproducir un archivo de audio.**

**? El sonido se omite cuando se reproduce un archivo de audio.**

- ✓ La condición de grabación es defectuosa.
- Grabe los medios nuevamente o utilice otros.

- ✓ El medio está rayado o sucio.
- Remítase a <Limpieza del disco> en la sección <Gestión de medios> (página 10) para limpiar el disco.

**? El tiempo de la pista del archivo de audio no se visualiza correctamente.**

- ✓ --
- En ocasiones no se visualiza correctamente en función de las condiciones de grabación del archivo de audio.

## Menú

**? La característica de código de seguridad no se visualiza.**

- ✓ La característica "DEMO" en <Configuración del menú> está en "ON".
- Remítase a la sección <Configuración de la demostración> (página 53) para ajustar la característica "DEMO" en "OFF".

**? El nivel de brillo de la pantalla no cambia.**

- ✓ El interruptor de luz del vehículo está desactivado.
- Active el interruptor de luz del vehículo.
- ✓ El cable de iluminación no se ha conectado.
- Remítase a la sección <Conexiones> (página 76) para conectar el cable correctamente.

**? Se selecciona una fuente AUX aunque la AUX incorporada esté desactivada.**

- ✓ El interruptor de AUX de KCA-S220A, que se vende por separado, está activado.
- Remítase al manual de instrucciones que se incluye con KCA-S220A para desactivar el interruptor de AUX.

## Gama de frecuencias

### MP3

MP3 es una abreviatura para "MPEG Audio Layer 3". MPEG Audio es el estándar de compresión sólo para la parte de audio de los métodos de compresión de imagen utilizados para DVD y vídeo CD.

En este manual en ocasiones se especifican archivos de audio que utilizan este método.

Para obtener información sobre los formatos y los tipos de discos grabados de MP3 que se pueden utilizar, remítase a la sección <Archivos de audio> bajo ¿Necesita ayuda? (página 62).

### WMA (Windows Media™ Audio)

WMA es la abreviatura del sistema Windows Media™ Audio de codificación de compresión de audio desarrollado por Microsoft Corporation.

En este manual en ocasiones se especifican archivos de audio que utilizan este método.

Para obtener información sobre los formatos y los tipos de medios grabados de WMA que se pueden utilizar, remítase a la sección <Archivos de audio> bajo ¿Necesita ayuda? (página 62).

### Cambiador de discos

Se trata de cambiadores de CD opcionales conectados de forma externa (KDC-C719MP, KDC-C719Y, etc.) o bien de un reproductor multimedia (KDV-C820).

## Control de audio

### R-VOL (Volumen trasero)

Controla el volumen de la parte trasera cuando la función de zona dual está en uso.

### SW L (Volumen del subwoofer)

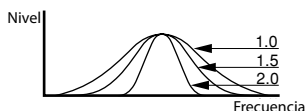
Controla el volumen del subwoofer.

### BAS F/MID F/TRE (Frecuencia de graves/frecuencia de medios/frecuencia de agudos)

Se puede configurar la frecuencia (frecuencia central) para ajustar los graves, el intervalo de medios o los agudos.

### BAS Q/MID Q (Factor de calidad)

Esta función configura la curva de ajuste de graves o de intervalo de medios. A medida que aumenta el valor de ajuste, la curva se vuelve más empinada.



### B EX (Graves ampliados)

Cuando está activada, la frecuencia central de graves se amplía un 20% aproximadamente hacia el intervalo de graves.



### HPF/HPR (Filtro de paso alto)

Un filtro de paso alto corta las frecuencias por debajo de la frecuencia de corte.

Cuando la salida de preamplificador se utiliza como un subwoofer, esta función se usa para cortar las frecuencias bajas de la salida y producir únicamente frecuencias altas. Esta función se puede desactivar activando el ajuste "THRU".

Esta unidad está equipada con dos filtros de paso alto, uno en el altavoz frontal (HPF) y uno en el altavoz trasero (HPR).

### LPF (Filtro de paso bajo)

Un filtro de paso bajo corta las frecuencias por encima de la frecuencia de corte.

Cuando la salida de preamplificador se utiliza como un subwoofer, esta función se usa para cortar las frecuencias altas de la salida y producir únicamente frecuencias bajas. Esta función se puede desactivar activando el ajuste "THRU".

### PHAS (Fase del subwoofer)

Ajusta la fase del subwoofer (fase positiva o fase inversa).

### V-OFF (Compensación de volumen)

Controla las diferencias en los volúmenes de cada fuente.

El resultado es que, aunque se cambie a una fuente distinta, el volumen del sonido que escucha será similar.

## AVOUT (Salida de AV)

Ajusta el nivel de señal para la salida de audio desde el terminal AV OUT.

## 2ZON (Zona dual)

La función de zona dual divide la salida de la fuente principal y la fuente secundaria entre el altavoz frontal y el altavoz trasero.

OFF: La función de zona dual está desactivada.

DVD: DVD se ajusta como la fuente secundaria.

AUX: AUX incorporada se ajusta como la fuente secundaria.

- El destino de salida de una fuente secundaria se especifica con "ZONE2" en la sección <Configuración del menú> (página 50).
- La fuente principal se especifica mediante <Cambio de una fuente> (página 13).
- El volumen del altavoz frontal se ajusta mediante el botón [VOL].
- El volumen del altavoz trasero se ajusta mediante "R-VOL" en la sección <Control detallado del audio> (página 42) o utilizando el tecla [R.VOL] (página 59) del mando a distancia.

## Menú

### AF (Frecuencia alternativa)

Cuando la recepción sea defectuosa, cambia automáticamente a otra frecuencia que emita el mismo programa en la misma red RDS y que ofrezca mejor recepción.

Cuando la función AF está activada, el indicador "RDS" se activa.

Si no hay ninguna otra emisora con una recepción más potente disponible para el mismo programa en la red RDS, puede que escuche la emisión entrante de forma fragmentada. En tal caso, desactive la función AF.

### AMP (Salida de amplificador incorporado)

La salida del amplificador incorporado se activa y desactiva.

Cuando se trata de un sistema en el que los amplificadores de potencia están conectados a los terminales de salida de preamplificador tanto en el altavoz frontal como en el trasero, el funcionamiento del amplificador incorporado puede detenerse ajustando esta función en "OFF".

La calidad de la salida de audio desde las salidas de preamplificador puede mejorarse deteniendo el funcionamiento del amplificador incorporado.

## AMP CTRL

Puede realizar diversos ajustes para el amplificador de potencia opcional que está conectado mediante el cable LX.

Además, debido a que se muestra información variada del amplificador de potencia incluyendo voltaje, consumo de corriente, temperatura interna, número de giros del ventilador eléctrico, etc., puede comprobar de forma instantánea las condiciones de funcionamiento del amplificador de potencia.

Para obtener detalles sobre los elementos que puede controlar, remítase al manual de funcionamiento del amplificador LX.

## ATP (Búsqueda de TP automática)

Cuando la función TI está activada y la recepción es defectuosa al escuchar una emisora de información de tráfico, se buscará de forma automática otra emisora de información de tráfico con mejor recepción.

## AUTO1/AUTO2/MANUAL

Especifica el método de búsqueda de una emisora.

AUTO1: Las emisoras se buscan automáticamente.

AUTO2: Las emisoras memorizadas se reciben en orden.

MANUAL: La frecuencia cambia paso a paso.

## AUX (Entrada AUX interna)

El terminal AUX proporciona la entrada de audio desde dispositivos externos como reproductores de vídeo y sistemas de navegación de vehículos a esta unidad.

Esta función activa y desactiva la entrada de audio al terminal AUX interno.

Cuando esta función está activada, la entrada de audio al terminal AUX puede escucharse desde esta unidad cambiando a la fuente AUX.

Al utilizar la función de zona dual también es posible proporcionar salida a otra fuente de forma simultánea. Desactive esta función si no está en uso.

## BEEP (Pitido)

Esta función genera un pitido al pulsar un botón para confirmar que dicho botón se ha pulsado.

Si este pitido le resulta molesto, puede desactivarlo ajustando la función en "OFF".

Observe que este pitido no proviene de las salidas de preamplificador.

## **BMS**

Con esta función puede controlar la cantidad de amplificación para el intervalo de graves del amplificador de potencia opcional con funciones B.M.S que está conectado mediante el cable EXT.CONT. Los valores pueden cambiar y el funcionamiento del amplificador durante el cambio puede variar en función de los amplificadores. Para obtener detalles, remítase al manual de funcionamiento del amplificador de potencia conectado. Para obtener información sobre el amplificador con la función B.M.S, remítase al catálogo.

## **BMS F**

Esta función ajusta la frecuencia central de la amplificación de graves configurada por "BMS". Si se ajusta en "LOW" la frecuencia se reduce en un 20–30%.

## **CD READ (Lectura de un CD)**

Especifica el método para leer un CD. Cuando un CD con formato especial no se reproduce correctamente, al especificar "2" se reproducirá el CD. Tenga en cuenta que, incluso tras seleccionar "2", no será posible reproducir algunos CD de música. Además, si realiza el ajuste en "2", no puede reproducir archivos de audio o imagen. En circunstancias normales, ajuste en "1".

- 1 : Distingue automáticamente entre un disco con archivos de audio/archivos de imagen y un CD de música durante la reproducción del disco.
- 2 : Anula la reproducción del disco como un CD.

## **CODE SET (Ajuste del código de seguridad)**

Se ajusta el código de seguridad. Una vez que se ha ajustado un código de seguridad, cuando la unidad se utilice por primera vez tras haber desenchufado la unidad, haber desconectado el cable de alimentación de la unidad o haber pulsado el botón de reposición, la alimentación no se activará hasta que introduzca el código de seguridad. En otras palabras, esta función ayuda a evitar robos ya que se debe introducir el código de seguridad una vez que la unidad se extrae del vehículo.

## **DIM (Atenuación de iluminación)**

Muestra el brillo que se activa automáticamente junto con el interruptor de luz del vehículo.

## **DISP**

Si se ajusta en la posición "OFF", la visualización desaparece si la unidad no se utiliza durante un periodo de cinco segundos. Esto evita que la pantalla se refleje en las ventanas del vehículo. Sin embargo, si se ha ajustado cualquiera de los modos la pantalla no desaparecerá aunque transcurran cinco segundos.

Si la pantalla está desactivada, al pulsar cualquier botón volverá a la visualización.

Observe que cuando la visualización desaparece, las únicas operaciones que se pueden realizar son encender y apagar la unidad, ajustar el volumen, seleccionar un fuente y expulsar un disco.

## **DSI (Indicador de desactivación del sistema)**

Activa y desactiva el indicador de seguridad.

Si esta función está activada y se ha extraído el panel, el LED del botón [▲] (expulsar) parpadea de modo que funciona como una luz de advertencia para evitar robos.

## **KEY (Iluminación del botón)**

Puede elegir el color verde o rojo para iluminar los botones.

## **LO.S (Búsqueda local)**

Sólo las emisoras con buena recepción se buscarán con la sintonización de búsqueda automática.

## **MONO (Monoaural)**

Esta función cambia la emisión estéreo de FM a sonido mono.

Al escuchar una emisora FM con condiciones de recepción defectuosa, el cambio al sonido mono reducirá el ruido y puede mejorar la escucha.

## **M/V (Versión de Macrovision)**

Muestra la versión de la tecnología de protección de copyright utilizada en un DVD.

## **NEWS (Boletín de noticias con ajuste de tiempo de espera)**

El sintonizador cambia automáticamente cuando comienza un boletín de noticias, aunque la radio no se esté escuchando. Además, puede ajustarse el intervalo de tiempo en que la interrupción no está permitida. Cuando se ajusta "NEWS 00MIN" — "NEWS 90MIN", la función de interrupción del boletín de noticias se activa.

Cuando el boletín de noticias está activado, el indicador "NEWS" se activa.

Cuando comienza el boletín de noticias, se visualiza "NEWS" y el sintonizador cambia al boletín de noticias.

- Si selecciona el ajuste "20MIN", los boletines de noticias posteriores no se recibirán durante 20 minutos una vez que se haya recibido el primer boletín de noticias.
- El volumen del boletín de noticias tiene el mismo nivel que el ajustado para <Información de tráfico> (página 38).
- Esta función sólo está disponible si la emisora deseada envía código PTY para el boletín de noticias o pertenece a <Enhanced Other Network>-Red que envía código PTY para los boletines de noticias.
- Cuando se activa la función de interrupción del boletín de noticias, el sintonizador cambia a una emisora FM.

## **OFF (Temporizador de apagado)**

Ajuste del temporizador para apagar esta unidad automáticamente en modo de espera prolongado. Este ajuste sirve para ahorrar energía de la batería del vehículo.

## **REG (Función de restricción de región)**

Puede decidir si restringe los canales RDS, recibidos con la función AF para una red particular, a una región específica.

Si la función AF no está restringida a la región y red especificadas, la función AF configura la búsqueda de la emisora con buena recepción en la misma red RDS.

## **SCL (Despliegue)**

Cuando existen demasiados caracteres para visualizar toda la información al seleccionar títulos de disco o pista, texto de disco o pista, títulos de grupo, nombres de carpeta, nombres de archivo, nombres de pista y nombres de artista o nombres de álbum en la visualización, utilice esta función para realizar el despliegue de modo que se muestre toda la información.

Si se ajusta esta función en "AUTO", la visualización de despliegue se producirá una vez que cambie la visualización; si se ajusta en "MANU", se evitará que la visualización se despliegue.

## **SWPRE (Salida de preamplificador conmutable)**

Esta función ajusta la salida del audio a través del terminal de salida del preamplificador.

R : Se produce sonido trasero. Esta función se ajusta cuando el sonido trasero se genera a partir del amplificador de potencia que se vende por separado.

SW : Proporciona la salida de audio utilizada por el subwoofer.

AV : Proporciona una salida de audio que no se ve afectada por los controles de audio. Se ajusta cuando está conectada a un monitor trasero.

## **SYNC (Sincronizar reloj)**

Sincroniza los datos de hora enviados desde la emisora RDS con el reloj incorporado de la unidad. La sincronización tarda entre 3 y 4 minutos.

## **ZONE2**

Ajusta la fuente de salida (altavoz frontal o altavoz trasero) para la fuente secundaria (DVD o entrada AUX incorporada) cuando la función de zona dual está activada.

## ¿Necesita ayuda? Error

**Cuando la unidad no funciona correctamente, la causa del fallo aparece en la pantalla.**

### **TOC ERR/READ ERR :**

- El disco está demasiado sucio.
- El disco está muy rallado.
- El disco está al revés.
- La bandeja no está en el cambiador de discos.
- No hay ningún disco en el cambiador de discos.

### **E-05 :**

El disco está al revés.

### **E-15 :**

El disco que desea reproducir no incluye archivos que esta unidad pueda reproducir.

### **EJECT :**

- El cartucho de discos no se ha ajustado.
- El cartucho de discos no se ha insertado completamente.
- No se ha cargado ningún disco en esta unidad. Etc.

### **NO DISC :**

El cartucho de discos no contiene ningún disco.

### **REG ERR :**

El disco que desea reproducir tiene un código de región que no se puede reproducir con esta unidad.

### **PAR ERR :**

El disco que desea reproducir tiene un nivel de control parental más alto que el que ha ajustado.

**Los siguientes mensajes se muestran para informarle del estado del sistema.**

### **PRK OFF :**

La fuente para visualizar vídeo se selecciona mientras el vehículo está en movimiento.

- ➔ El vídeo se mostrará cuando el vehículo se detenga y se aplique el freno de estacionamiento.

### **CODE ---- :**

Solicitud para introducir código de seguridad.

### **E-07-67/ E-77 :**

No está funcionando correctamente debido a algún motivo.

- ➔ Pulse el botón de reposición de la unidad. Si el mensaje "E-07-67"/ "E-77" no desaparece, consulte con su distribuidor Kenwood más cercano.

### **HOT ERR :**

Si la temperatura interna de esta unidad alcanza 60 °C o más, el circuito de protección se activa y tal vez no pueda utilizar la unidad. En esos casos, aparecerá este mensaje.

- ➔ Utilice la unidad de nuevo tras reducir la temperatura del interior del vehículo.

### **HOLD :**

La activación del circuito protector cuando la temperatura en el interior del cambiador de discos es superior a 60 grados Celsius detiene el funcionamiento del cambiador de discos. En esos casos, aparecerá este mensaje.

- ➔ Utilice la unidad de nuevo cuando haya descendido la temperatura de la ubicación del cambiador de discos.

### **[IN] indicator flashes :**

El reproductor de DVD no está funcionando correctamente.

- ➔ Retire el disco e insértelo de nuevo.

### **E-09/ E-19/ E-99 :**

No está funcionando correctamente debido a algún motivo.

- ➔ Pulse el botón [▲] (expulsar). Si el mensaje no desaparece tras haber pulsado el botón de expulsión, pulse el botón de reposición de la unidad. Si el mensaje sigue sin desaparecer, consulte con su distribuidor Kenwood más cercano.

### **LOAD (Parpadea) :**

Los discos se están cambiando en este momento en el cambiador de discos.

### **READING (Flashes) :**

Datos del disco que se está comprobando actualmente.

### **PROTECT (Parpadea) :**

El circuito protector se ha activado debido a un cortocircuito del cable del altavoz o a que éste ha entrado en contacto con el chasis del vehículo.

- ➔ Ate o aisle el cable de altavoz debidamente y pulse el botón de reposición.

### **DEMO MODE :**

La unidad se encuentra actualmente en el modo de demostración. Este modo muestra las funciones de la unidad en la pantalla. Para cancelar, desactive el modo de demostración.



# Códigos de idioma del DVD

Código	Idioma
aa	Afar
ab	Abkhaziano
af	Afrikaans
am	Amárico
ar	Árabe
as	Asamés
ay	Aymara
az	Azerí
ba	Bashkir
be	Bielorruso
bg	Búlgaro
bh	Bihari
bi	Bislama
bn	Bengalí, Bangla
bo	Tibetano
br	Bretón
ca	Catalán
co	Corso
cs	Checo
cy	Galés
da	Danés
de	Alemán
dz	Bhutani
el	Griego
en	Inglés
eo	Esperanto
es	Español
et	Estonio
eu	Vasco
fa	Farsi
fi	Finlandés
fj	Fidji
fo	Feroés
fr	Francés
fy	Frisón
ga	Irlandés
gd	Gaélico
gli	Gallego
gn	Guaraní
gu	Gujarati
ha	Hausa
he	Hebreo
hi	Hindi
hr	Croata
hu	Húngaro
hy	Armenio
ia	Interlingua
ie	Interlingue
ik	Inupiak
id	Indonesio

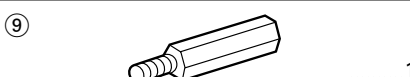
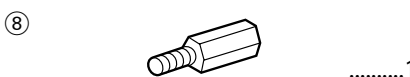
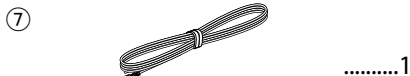
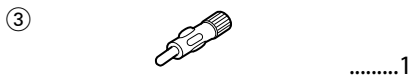
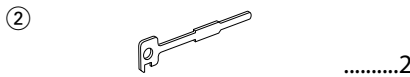
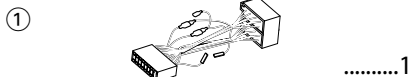
Código	Idioma
is	Islandés
it	Italiano
ja	Japonés
jav	Javanés
ka	Georgiano
kk	Kazaj
kl	Groenlandés
km	Camboyano
kn	Kannada
ko	Coreano
ks	Cachemir
ku	Kurdo
ky	Kirghiz
la	Latín
lb	Luxemburgués
ln	Lingala
lo	Laosiano
lt	Lituano
lv	Letón
mg	Malgache
mi	Maori
mik	Macedonio
ml	Malayalam
mn	Mongol
mo	Moldavo
mr	Marathi
ms	Malayo
mt	Maltés
my	Birmano
na	Nauri
ne	Nepalí
nl	Holandés
no	Noruego
oc	Occitán
om	Oromo
or	Oriya
pa	Panjabi
pl	Polaco
ps	Pastún
pt	Portugués
qu	Quechua
rm	Reto-romance
rn	Kirundi
ro	Rumano
ru	Ruso
rw	Kinyarwanda
sa	Sánscrito
sd	Sindhi
sg	Sango
sh	Serbocroata

Código	Idioma
si	Singalés
sk	Eslovaco
sl	Esloveno
sm	Samoano
sn	Shona
so	Somalí
sq	Albano
sr	Serbio
ss	Siswati
st	Sesotho
su	Sundanés
sv	Sueco
sw	Swahili
ta	Tamil
te	Telugu
tg	Tayic
th	Thai
ti	Tigrinya
tk	Turcmeno
tl	Tagalo
tn	Setchwana
to	Tonga
tr	Turco
ts	Tsonga
tt	Tatar
tw	Twi
uk	Ucraniano
ur	Urdu
uz	Uzbeko
vi	Vietnamita
vo	Volapuk
wo	Uolof
xh	Xhosa
yo	Yoruba
zh	Chino
zu	Zulú



# Accesorios/procedimiento de instalación

## Accesorios



## Procedimiento de instalación

1. Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal ⊖ de la batería.
2. Conecte el cable de entrada y salida apropiado en cada unidad.
3. Conecte el cable del mazo de conductores.
4. Conecte el conector B del mazo de conductores al conector de altavoz de su vehículo.
5. Conecte el conector A del mazo de conductores al conector de alimentación exterior de su vehículo.
6. Conecte el conector del mazo de conductores a la unidad.
7. Instale la unidad en su automóvil.
8. Vuelva a conectar el terminal ⊖ de la batería.
9. Pulse el botón de reposición.



- Si no se enciende la alimentación (o está encendida pero se va a apagar inmediatamente), el cable de altavoz puede que haya sufrido un cortocircuito o que haya tocado el chasis del vehículo y se haya activado la función de protección. Por esta razón, compruebe el cable de altavoz.
- Si su vehículo no está preparado para este sistema de conexión, consulte por favor a su distribuidor Kenwood.
- Utilice únicamente adaptadores de conversión de antena (ISO-JASO) cuando el cable de la antena tenga una clavija ISO.
- Asegúrese de efectuar correctamente las conexiones de los cables, insertando los enchufes hasta que queden firmemente bloqueados.
- Si el encendido de su vehículo no tiene una posición ACC, o si el cable del encendido está conectado a una fuente de alimentación con voltaje constante tal como un cable de batería, la alimentación de la unidad no estará interconectada con el encendido (es decir, que no se encenderá o apagará junto con el encendido). Si desea interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable del encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por uno nuevo del mismo régimen.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables ⊖ o la conexión a tierra de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las lámparas de destello, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de modo que la placa frontal no golpee la tapa al abrir y cerrar.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.

# Conexiones

## ▲ADVERTENCIA

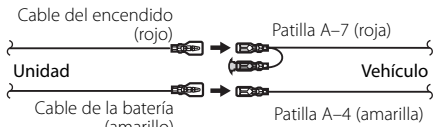
### Conexión del conector ISO

La disposición de las patillas de los conectores ISO depende según el tipo de vehículo. Asegúrese de efectuar las conexiones de manera apropiada para evitar que se dañe la unidad.

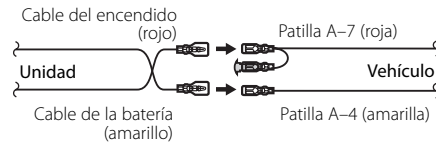
El ajuste de fábrica para la conexión del mazo de conductores se describe más abajo en [1]. Si las patillas del conector ISO están dispuestos tal como se describe en [2] o [3], efectúe la conexión de la manera indicada en la figura.

Asegúrese de volver a conectar el cable como se indica en [2], a continuación, para instalar la unidad en vehículos Volkswagen.

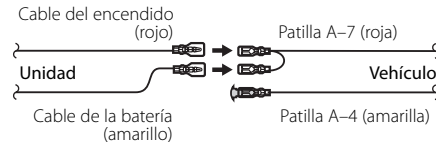
- [1] (Ajuste de fábrica) La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo esta interconectada con el encendido, y la patilla A-4 (amarilla) está conectada a una fuente de alimentación constante.



- [2] La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo está conectada a la fuente de alimentación constante, y la patilla A-4 (amarilla) está interconectada con el encendido.



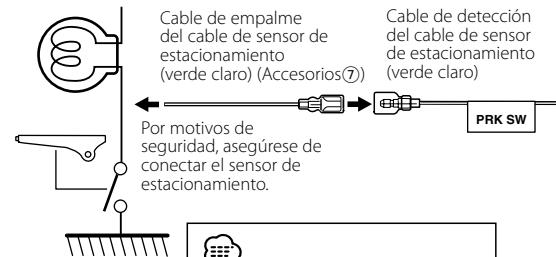
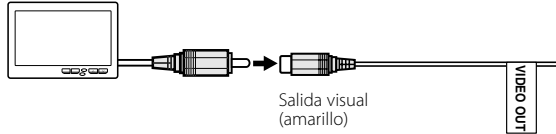
- [3] La patilla A-4 (amarilla) del conector ISO del vehículo no está conectada a ningún punto, mientras que la patilla A-7 (roja) está conectada a la fuente de alimentación constante (o ambas patillas, A-7 (roja) y A-4 (amarilla) se encuentran conectadas a una fuente de alimentación constante).



- Cuando se efectúa la conexión tal como en el paso [3] de arriba, la alimentación de la unidad no estará interconectada con la llave de encendido. Por tal motivo, asegúrese de apagar siempre la unidad al desconectar el encendido. Para interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable de encendido (ACC...rojo) a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.

A pantalla externa/dirección remota

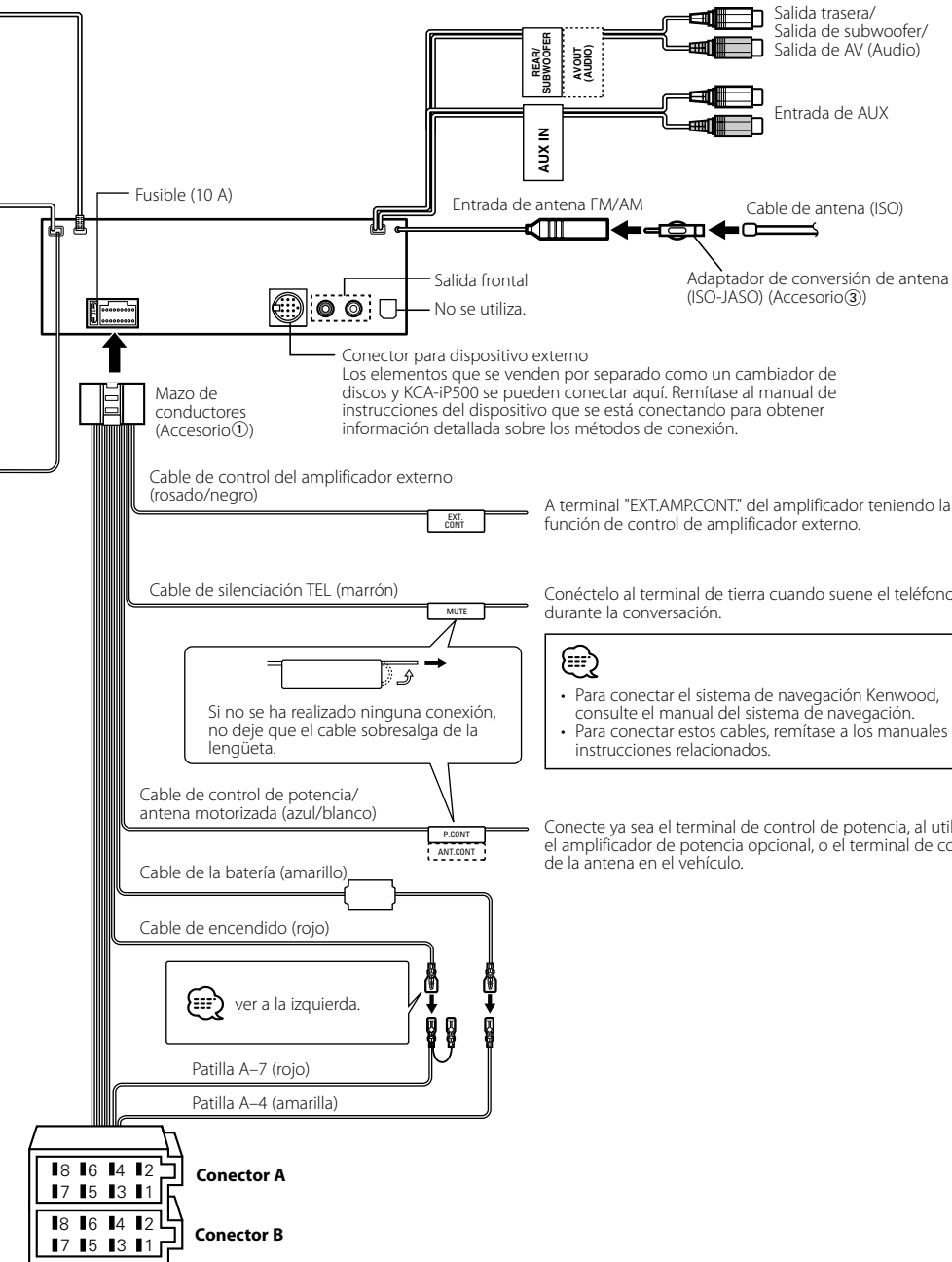
Monitor de televisión, etc. (accesorio opcional)



- Conecte al mazo de interruptores de detección del freno de estacionamiento del vehículo con el conector de relés suministrado.

## Guía de función del conector

Número de patillas para conectores ISO	Color del cable	Funciones
Conector de alimentación exterior		
A-4	Amarillo	Batería
A-5	Azul/blanco	Control de alimentación
A-6	Naranja/blanco	Atenuación de iluminación
A-7	Rojo	Encendido (ACC)
A-8	Negro	Conexión a tierra (masa)
Conector de altavoz		
B-1	Púrpura	Trasero derecho (+)
B-2	Púrpura/negro	Trasero derecho (-)
B-3	Gris	Delantero derecho (+)
B-4	Gris/negro	Delantero derecho (-)
B-5	Blanco	Delantero izquierdo (+)
B-6	Blanco/Negro	Delantero izquierdo (-)
B-7	Verde	Trasero izquierdo (+)
B-8	Verde/negro	Trasero izquierdo (-)

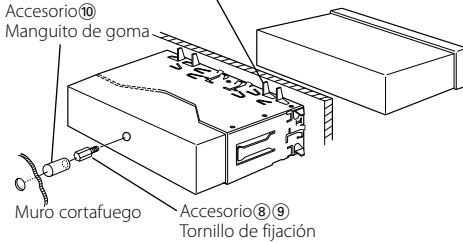


• Para conectar el sistema de navegación Kenwood, consulte el manual del sistema de navegación.  
• Para conectar estos cables, remítase a los manuales de instrucciones relacionados.

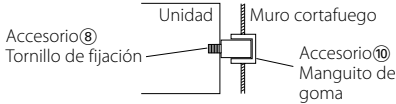
# Instalación

## Instalación

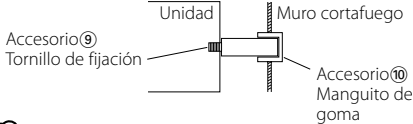
Doble las lengüetas del manguito de montaje con un destornillador o similar y fíjelo.



- Cuando el espacio entre la unidad y el muro cortafuego es estrecho



- Cuando el espacio entre la unidad y el muro cortafuego es ancho

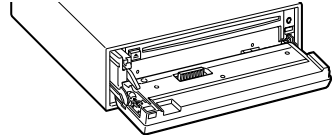


- Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si está instalada en forma inestable, podrían ocurrir fallas de funcionamiento (p.ej., saltos de sonido).

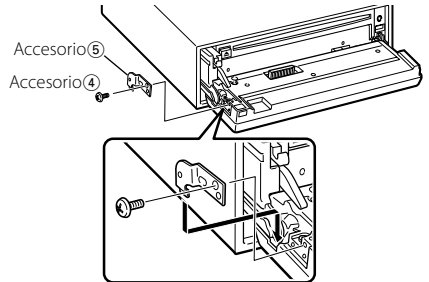
## Fijación de la placa frontal a la unidad

Fije la placa frontal a la unidad principal de tal forma que no se caiga.

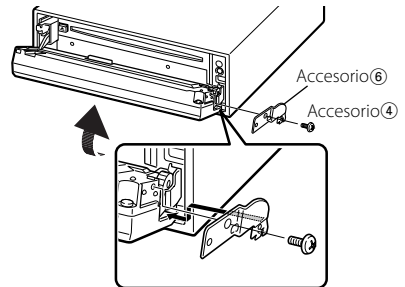
- 1 Remítase a la sección <Extracción del marco de goma dura> (página 79) y retire el marco de goma dura.
- 2 Abra hacia abajo la placa frontal pulsando el botón de liberación.



- 3 Apriete el tornillo ( $\varnothing 2 \times 5$  mm) (Accesorio 4) y la ménsula (Accesorio 5) en los agujeros mostrados en el diagrama.



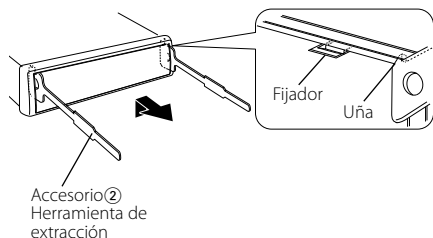
- 4 Apriete el tornillo ( $\varnothing 2 \times 5$  mm) (Accesorio 4) y la ménsula (Accesorio 6) en los agujeros mostrados en el diagrama.



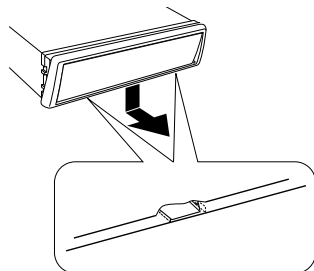
- No inserte nunca los tornillos en otro orificio de tornillo que no sea el especificado. Si los inserta en otro orificio, se contraerá y podrá ocasionar daños a las partes mecánicas del interior de la unidad.

## Extracción del marco de goma dura

- 1 Enganche las uñas de agarre en la herramienta de extracción y quite los dos enganches en el nivel superior. Suba el bastidor y tire de él hacia adelante tal como se indica en la figura.



- 2 Al quitar el nivel superior, quite las dos posiciones inferiores.

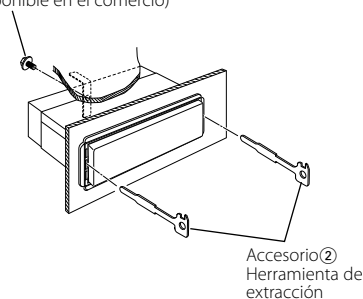


- Se puede quitar el marco de la parte de abajo de la misma forma.

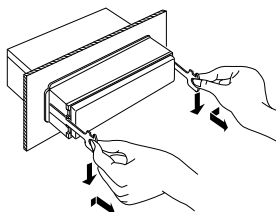
## Desmontaje de la unidad

- 1 Remítase a la sección <Extracción del marco de goma dura> (página 79) y retire el marco de goma dura.
- 2 Quite el tornillo (M4 x 8) del panel posterior.
- 3 Inserte profundamente las dos herramientas de extracción en las ranuras de cada lado, tal como se muestra en la figura.

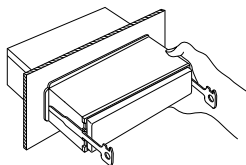
Tornillo (M4 X 8)  
(disponible en el comercio)



- 4 Empuje la herramienta de extracción hacia abajo, mientras presiona hacia adentro, y extraiga la unidad hasta la mitad.



- Preste atención para no lastimarse con las uñas de agarre de la herramienta de extracción.
- 5 Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.



# Especificaciones

## Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencias (50 kHz)

: 87,5 MHz – 108,0 MHz

Sensibilidad útil (S/N : 26 dB)

: 0,7  $\mu$ V/75  $\Omega$

Sensibilidad de silenciamiento (S/N : 46 dB)

: 1,6  $\mu$ V /75  $\Omega$

Respuesta de frecuencia ( $\pm$  3,0 dB)

: 30 Hz – 15 kHz

S/N

: 65 dB (MONO)

Selectividad (DIN) (dB)

:  $\geq$  80 dB ( $\pm$  400 kHz)

Separación estéreo

: 35 dB (1 kHz)

## Sección del sintonizador de MW

Gama de frecuencias (9 kHz)

: 531 kHz – 1611 kHz

Sensibilidad útil (S/N : 20dB)

: 25  $\mu$ V

## Sección del sintonizador LW

Gama de frecuencias

: 153 kHz – 281 kHz

Sensibilidad útil (S/N : 20dB)

: 45  $\mu$ V

## Sección de reproductor de DVD

Convertidor D/A

: 24 bit

Decodificador

: Linear PCM/ Dolby Digital/ dts/ MP3/ WMA

Fluctuación y vibración

: Por debajo del límite medible

Respuesta de frecuencia

Frecuencia de muestreo; 96 kHz : 20 – 44.000 Hz

Frecuencia de muestreo; 48 kHz : 20 – 22.000 Hz

Frecuencia de muestreo; 44,1 kHz : 20 – 20.000 Hz

Distorsión armónica total

: 0,008% (1 kHz)

Tasa S/N (dB)

: 100 dB (1 kHz)

Gama dinámica

: 96 dB

Frecuencia de muestreo

: 32/ 44,1/ 48/ 96 kHz

Número de bits cuantificables

: 16/ 20/ 24 bit

Decodificador de MP3

: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3

Decodificador de WMA

: Compatible con Windows Media Audio



## Sección de audio

Nivel de salida del preamplificador/carga  
: 2500 mV/10 k $\Omega$  (CD/CD-CH)

Nivel/carga de salida de vídeo  
: 1 V<sub>p-p</sub>/75  $\Omega$

Impedancia de salida de preamplificador  
:  $\leq 600 \Omega$

Impedancia del altavoz  
: 4 – 8  $\Omega$

Potencia de salida máxima  
: 50 W  $\times$  4

Salida de potencia (DIN45324, +B=14,4 V)  
: 30 W  $\times$  4

### Acción tonal

Graves : 100 Hz  $\pm$  8 dB

Registro medio : 1 kHz  $\pm$  8 dB

Agudos : 10 kHz  $\pm$  8 dB

## Gama de frecuencias

Tensión de funcionamiento  
: 14,4 V (11 – 16V admisibles)

Consumo  
: 10 A

Tamaño de instalación (An  $\times$  Al  $\times$  F)  
: 182  $\times$  53  $\times$  155 mm

Peso  
: 1,4 kg

## Entrada de AUX

Respuesta de frecuencia (  $\pm$ 1 dB)  
: 20 Hz – 20 kHz

Voltaje de entrada máximo  
: 1200 mV

Impedancia de entrada  
: 100 k $\Omega$





---

**KENWOOD**